



RAPPORT D'ACTIVITÉS

2012-2013



CENTRE DE LA FRANÇOPHONIE DES AMÉRIQUES

Aujourd'hui, à l'ère où les distances ne sont plus des barrières grâce notamment aux médias sociaux, l'Amérique francophone s'affirme plus que jamais. Elle se mobilise et s'articule autour de projets rassembleurs et toujours constructifs. Pour preuve, la première édition en juillet 2012 à Québec du Forum mondial de la langue française, qui réunissait notamment une quarantaine de jeunes ambassadeurs de la francophonie des Amériques au milieu des 1 200 jeunes venus du monde entier. Des rives du Saint-Laurent à celles de la rivière Assiniboine ou du Mississippi, en passant par St-Pierre-et-Miquelon, Edmonton, Lowell, Lafayette, Fort-de-France, Cap Haïtien, La Havane, San Salvador, Rosario ou Caracas, la francophonie continue de résister et d'affirmer ses différences, de structurer sa parole particulière et de revendiquer son identité francophone à travers ses accents. Partout sur le continent américain, elle continue à faire vibrer, à faire rire, à faire danser, à faire chanter et à faire vivre cette identité avec fierté.





La création du Centre de la francophonie des Amériques (Centre) découle de la volonté du gouvernement du Québec, exprimée dans sa Politique en matière de francophonie canadienne, de mettre en mouvement la francophonie des Amériques. Par cet engagement, le Québec se reconnaît une responsabilité à l'endroit des communautés francophones ainsi qu'une volonté d'affirmer le leadership mobilisateur qu'il entend exercer pour animer la vaste communauté des francophones et des francophiles des Amériques dans le respect de ses partenaires et de leurs riches différences.

Le Centre de la francophonie des Amériques a pour mission de contribuer à la promotion et à la mise en valeur d'une francophonie porteuse d'avenir pour la langue française dans le contexte de la diversité culturelle. Pour remplir cette mission, il mise sur le développement social des communautés francophones en misant sur le renforcement et l'enrichissement des relations ainsi que sur l'apport des nombreux francophiles du continent. Sa vision est celle d'une francophonie en mouvement, solidaire et inclusive, regroupant les Amériques, et dont les liens durables stimulent les échanges et les actions concertées.

Les divers programmes, concours ou événements organisés par le Centre, qu'ils soient virtuels, par son portail et ses réseaux sociaux, ou s'adressant en personne à l'un des 33 millions de francophones dans les Amériques, répondent à des valeurs qui lui sont chères. Ils témoignent de l'engagement du Centre à l'égard de la langue française et de son ouverture à une francophonie plurielle dans les Amériques. Le Centre privilégie la créativité et l'innovation, la solidarité et la coopération dans le respect d'un devoir de mémoire.

Enfin, le Centre, à la suite de consultations auprès de ses organismes partenaires, déploie de plus en plus une approche de développement social et solidaire en misant notamment sur les ressources et le réseautage en français.

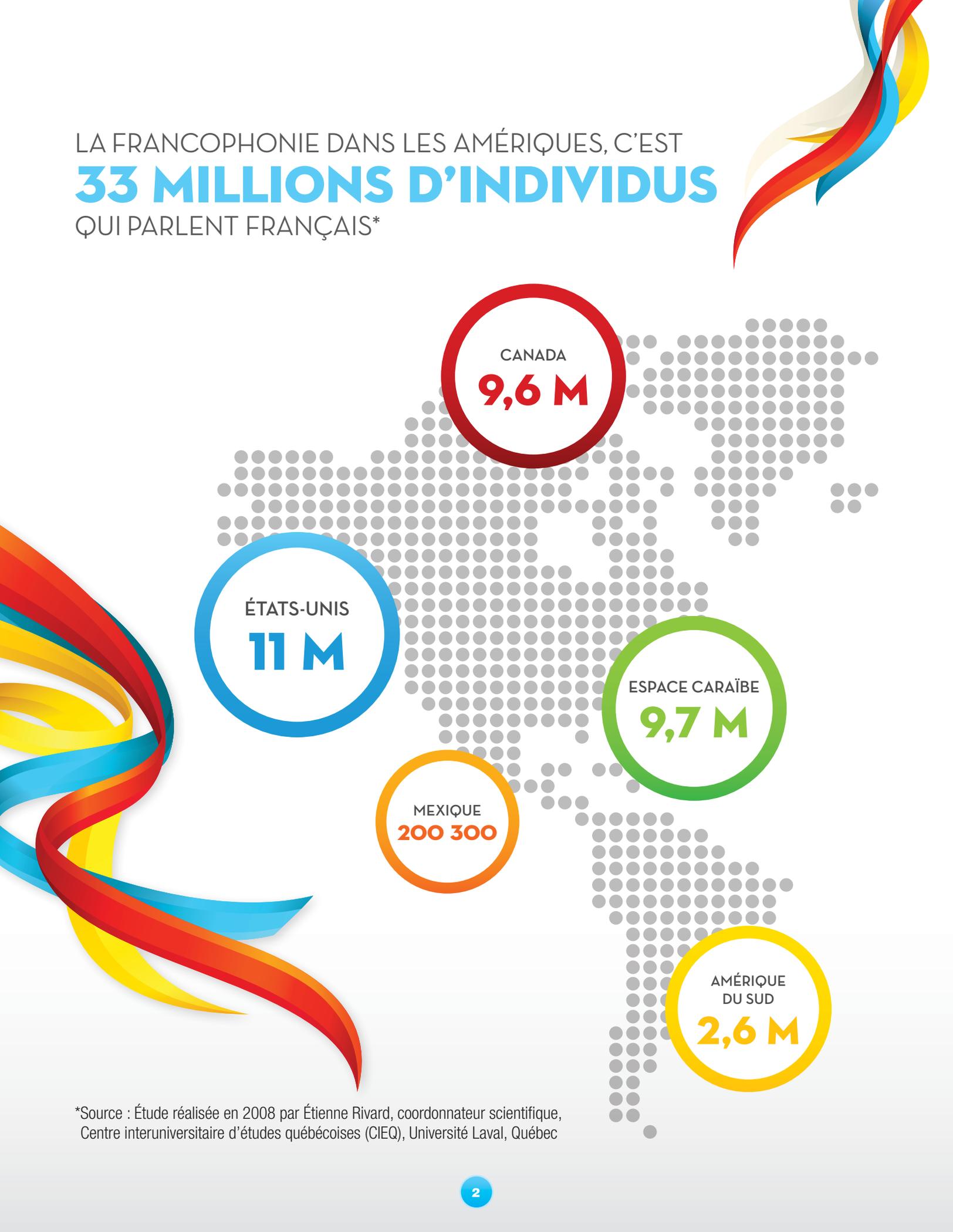


**Secrétariat
aux affaires
intergouvernementales
canadiennes**

Québec 

Le Centre de la francophonie des Amériques bénéficie du soutien financier du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec.

LA FRANCOPHONIE DANS LES AMÉRIQUES, C'EST
33 MILLIONS D'INDIVIDUS
QUI PARLENT FRANÇAIS*



*Source : Étude réalisée en 2008 par Étienne Rivard, coordonnateur scientifique, Centre interuniversitaire d'études québécoises (CIEQ), Université Laval, Québec

TABLE DES MATIÈRES

■ Mot du président du conseil d'administration au ministre	4
■ Mot du ministre au président de l'Assemblée nationale	5
■ Message du président du conseil d'administration et du président-directeur général	6
■ Le conseil d'administration	7
■ L'équipe du Centre	12
■ Le plan stratégique	14
■ Le plan de communication	16
■ Le bilan de la programmation	18
■ Le portail du Centre	50
■ Territoires touchés par les actions du Centre	52
■ Les partenaires du Centre	54
■ Le développement durable	56
■ Les états financiers	57

DÉCLARATION DE LA DIRECTION DU CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES

La fiabilité de l'information contenue dans ce rapport d'activités et des contrôles afférents relève de ma responsabilité.

Les données du rapport d'activités 2012-2013 du Centre de la francophonie des Amériques :

- décrivent fidèlement la mission, les mandats, les valeurs ainsi que les diverses actions entreprises en fonction du plan stratégique 2012-2017 du Centre ;
- présentent des données fidèles et fiables à tous les égards importants.

Je déclare donc que les données contenues dans le présent rapport d'activités ainsi que les contrôles afférents à ces données sont fiables et correspondent à la situation, telle qu'elle se présentait le 31 mars 2013.

Denis Desgagné
Président-directeur général



MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CENTRE AU MINISTRE



QUÉBEC, LE 30 AVRIL 2013

Monsieur Alexandre Cloutier

Ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes,
à la Francophonie canadienne et à la Gouvernance souverainiste

Monsieur le Ministre,

À titre de président du conseil d'administration du Centre de la francophonie des Amériques, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport d'activités du Centre, accompagné des états financiers pour l'exercice se terminant le 31 mars 2013.

Grâce à l'appui de nos partenaires dans toutes les régions des Amériques et à celui sans cesse renouvelé du Gouvernement du Québec, notre Centre a connu une autre année remarquable. Avec le président-directeur général et son équipe, le conseil d'administration a poursuivi le plan stratégique établi jusqu'en 2017 et mis en place un nouveau plan de communication.

L'année 2012 aura notamment été marquée par des liens importants créés avec la Nouvelle-Angleterre et la Louisiane. Dans les deux cas, notre PDG y est allé afin de travailler sur un plan stratégique de développement communautaire.

L'accent a aussi été mis sur le Québec. Le Centre en a profité pour être très présent avec sa Radio Jeunesse des Amériques lors du Forum de la francophonie canadienne et du Forum mondial de la langue française. Autres moments forts : l'événement Québec/Kerouac et le passage d'une importante délégation de la Saskatchewan à l'occasion du 100^e anniversaire des Fransaskois.

Le Centre a finalement peaufiné ses différents outils numériques comme la Bibliothèque numérique et le Carnet de la francophonie des Amériques en vue de leur sortie prochaine auprès des communautés francophones et francophiles des Amériques.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes meilleurs sentiments.

JEAN-LOUIS ROY

Président du conseil d'administration.

MOT DU MINISTRE AU PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

QUÉBEC, LE 16 SEPTEMBRE 2013



Monsieur le Président,

À titre de ministre responsable du Centre de la francophonie des Amériques, j'ai le grand plaisir de vous transmettre le Rapport d'activités de cet organisme pour l'exercice se terminant le 31 mars 2013.

Ce cinquième Rapport d'activités témoigne de la créativité et de l'innovation du Centre dans la promotion et le rayonnement de la langue française aux quatre coins des Amériques. Par ses outils numériques, dont la Radio Jeunesse des Amériques et sa présence active dans les réseaux sociaux, il contribue à renforcer les liens de solidarité entre les francophones et les francophiles à la grandeur des Amériques.

Permettez-moi de souligner le dynamisme du Centre. Par la diversité et la richesse de ses actions dans les domaines de la culture, de l'éducation, des communications et de l'économie, il contribue à l'avancement de la langue française en terre d'Amérique.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de ma considération distinguée.

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'A. Cloutier'.

ALEXANDRE CLOUTIER

Ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, à la Francophonie canadienne et à la Gouvernance souverainiste

MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DU PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL



Innovation, création, pertinence: trois objectifs qui éclairent les différentes interventions et actions du Centre au cours de l'exercice 2012-2013.

Innovation grâce à nos différents outils numériques: Carnet de la francophonie des Amériques, Bibliothèque numérique et Radio Jeunesse des Amériques – qui seront lancés officiellement en 2013. Mise à contribution à l'occasion du Forum de la francophonie canadienne et du Forum mondial de la langue française, la Radio Jeunesse des Amériques a permis aux communautés francophones des Amériques de suivre les étapes majeures de ces événements d'envergure. L'intérêt pour cette radio est grand comme le montre les demandes de communautés, notamment en Haïti et en Louisiane, à recevoir l'une des unités mobiles de cette radio francophone et panaméricaine.

Création – Notre rapport d'activités illustre la nature innovante de notre action au service de la francophonie des Amériques. D'où le besoin ressenti depuis longtemps de doter le Centre d'une capacité de recherche pour mieux fonder nos décisions, éclairer nos actions et enrichir les contenus de nos multiples partenariats. Ce besoin a été comblé au cours de l'exercice 2012-2013 et notre institution s'en trouve enrichie.

Pertinence de nos actions en appui au développement économique, social et solidaire des communautés francophones, selon leurs propres souhaits tels qu'exprimés à l'occasion de la consultation conduite en 2012-2013 par le Centre auprès de ses membres et des réseaux de la francophonie des Amériques. Les défis économiques actuels sont connus et la recherche d'alternatives, communes. D'où les initiatives du Centre favorisant une concertation accrue des acteurs socioéconomiques des communautés francophones des Amériques.

Notre rapport montre la formidable fécondité de l'outil numérique comme levier de délibération et de rassemblement dans les domaines prioritaires de l'action du Centre: la communication, la culture,

l'éducation et l'économie. En 2012-2013, cet outil nous a permis de multiplier échanges, consultations et apprentissages et ainsi de mettre en lien et en français des milliers de francophones qui ne l'auraient pas été autrement.

Pour accomplir son mandat, notre Centre a besoin de l'appui et de l'engagement d'un grand nombre. Cet appui et cet engagement nous ont été généreusement accordés par l'équipe du Centre, les membres de son conseil d'administration ainsi que par nos partenaires au Québec et dans les vastes Amériques. Nous leur adressons nos plus chaleureux remerciements.

JEAN-LOUIS ROY
Président du conseil d'administration.

DENIS DESGAGNÉ
Président-directeur général

CONSEIL D'ADMINISTRATION



La gouvernance

En vertu de la *Loi sur le Centre de la francophonie des Amériques* (L.R.Q. c.C-7.1) adoptée à l'unanimité par l'Assemblée nationale du Québec le 13 décembre 2006 et entrée en vigueur le 19 mars 2008, le Centre est un organisme gouvernemental dont la gouvernance est mixte et fondée sur le modèle des musées nationaux du Québec.



Le conseil d'administration du Centre est composé de quinze administrateurs :

- quatre administrateurs nommés par le gouvernement du Québec, dont le président du conseil d'administration et le président-directeur général ;
- quatre administrateurs désignés par les ministres titulaires des ministères associés à la création du Centre ;
- sept administrateurs élus par les membres du Centre et qui se répartissent comme suit : quatre personnes provenant respectivement du Québec, de l'Ontario, de l'Acadie ainsi que de l'Ouest ou des Territoires, une personne de l'extérieur du Canada, une personne élue parmi les dirigeants des organismes pancanadiens des communautés francophones et acadiennes du Canada ainsi qu'une personne âgée de 35 ans et moins.

Élections 2012

Le 14 décembre 2012, le Centre dévoilait le résultat des élections déclenchées le 17 septembre précédant afin de combler trois postes au sein du conseil d'administration pour les trois prochaines années. Au total, 17 personnes, provenant du Québec, de l'Ouest canadien, de l'Ontario, de la Louisiane et du Brésil, se sont présentées pour ces élections 2012 ; 372 membres du Centre ont exercé leur droit de vote.

Les postes en élection étaient :

- une personne provenant du Québec ;
- une personne élue parmi les dirigeants des organismes pancanadiens des communautés francophones et acadiennes du Canada ;
- une personne âgée de 35 ans et moins lors de son élection.



Les trois personnes réélues sont :

- Monique Giroux ;
- Marie-France Kenny ;
- Max Jean-Louis.



RENCONTRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Rencontre – 30 mai 2012

La première rencontre du conseil d'administration de l'exercice 2012-2013 a coïncidé avec le Forum de la francophonie canadienne et le 5^e anniversaire de la Loi ayant créé le Centre. Lors de cette réunion, les membres du comité de programmation ont présenté la version finale du Plan stratégique 2012-2017 à l'ensemble du conseil d'administration. Les membres ont également pris connaissance du plan d'action 2012-2017 pour Haïti et ont adopté le budget 2012-2013.

Rencontre – 22 novembre 2012

Au cours de ce conseil d'administration, l'équipe du Centre a procédé à une présentation exhaustive des activités des secteurs de la programmation, des communications et de l'administration. Par ailleurs, les membres du conseil d'administration ont eu le plaisir d'accueillir monsieur Alexandre Cloutier, ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, à la Francophonie canadienne et à la Gouvernance souverainiste.

Autres rencontres

En raison du vaste territoire couvert par le Centre et, conséquemment, de la distance qui sépare les membres du conseil d'administration, des rencontres téléphoniques ont lieu de façon ponctuelle afin de faire le point sur des éléments précis (juillet 2012 – adoption des états financiers vérifiés de 2011-2012; décembre 2012 – élections; mars 2013 – adoption du budget de 2013-2014).

Il y a présentement quatre comités au sein du conseil d'administration: exécutif, programmation, vérification et élection. Leurs membres se rencontrent selon les besoins et présentent des avis et des pistes de réflexion aux autres membres du conseil d'administration lors des rencontres.

LES ADMINISTRATEURS DU CENTRE



LE COMITÉ EXÉCUTIF



Monsieur Jean-Louis Roy
Président du conseil d'administration,

- nommé en 2008 et renouvelé en 2011



Madame Mariette Mulaire
Vice-présidente du conseil d'administration,

- nommée en mars 2008, élue en décembre 2010



Monsieur Denis Desgagné
Président-directeur général du Centre,

- nommé en novembre 2010, en poste depuis janvier 2011



Madame Sylvie Lachance
Secrétaire adjointe à la francophonie canadienne
Secrétariat aux affaires
intergouvernementales canadiennes,

- désignée en 2008



Madame Trèva Cousineau
Administratrice

Personne provenant de l'Ontario,

- élue en décembre 2010



Madame Monique Giroux
Administratrice

Personne provenant du Québec,

- élue en décembre 2010,
réélue en décembre 2012



Monsieur Jacques Gosselin
Sous-ministre associé
au Secrétariat à la politique
linguistique

Membre du comité de vérification,

- désigné en octobre 2009 (réaffecté
à d'autres fonctions en novembre 2012)



Madame Marie-France Kenny
Administratrice

Présidente de la Fédération
des communautés francophones
et acadienne du Canada,

- élue en décembre 2010, réélue
en décembre 2012



Monsieur Zachary Richard
Administrateur

Membre du comité de programmation,
personne provenant de l'extérieur
du Canada,

- nommé en 2008
et renouvelé en 2011



Monsieur Louis Vallée
Sous-ministre adjoint
au ministère de la Culture
et des Communications

- nommé en juillet 2011 (réaffecté
à d'autres fonctions en mars 2013)



Madame Gabrielle Durana
Administratrice

Californie – Personne provenant
de l'extérieur du Canada,

- élue en décembre 2010



Madame Céleste Godin
Administratrice

Nouvelle-Écosse – Personne
provenant de l'Acadie,

- élue en décembre 2010



**Monsieur
Jean-Stéphane Bernard**

Sous-ministre adjoint au ministère
des Relations internationales,
de la Francophonie et
du Commerce extérieur
Administrateur

- désigné en septembre 2012



Monsieur Max Jean-Louis
Administrateur

Personne représentant les jeunes âgés
de 35 ans et moins,

- élu en décembre 2010,
réélu en décembre 2012



Madame Claire Simard
Administratrice

Personne provenant du Québec,

- nommée en 2008
et renouvelée en 2011



L'ÉQUIPE DU CENTRE



Monsieur Denis Desgagné
Président-directeur général



Madame Christiane Audet
Adjointe à la direction
générale du Centre



Madame Diane Deschênes
Technicienne en administration



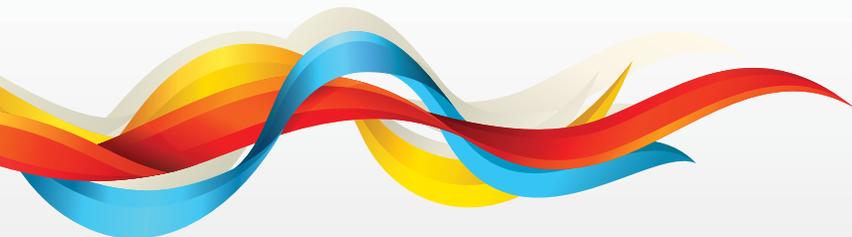
Madame Line Gigault
Coordonnatrice aux
communications et édimestre



Monsieur André Magny
Conseiller aux communications



Madame Ingrid Pater
Chargée de projets
à la programmation





**Monsieur Pierrot
Ross-Tremblay**
Responsable de la recherche



**Monsieur
Wesly Benjamin**
Webmestre et édimestre adjoint



**Madame
Flavie-Isabelle Hade**
Coordonnatrice
à la programmation



Madame Gabrielle Laflamme
Agente de bureau



Madame Colombe Paland
Chargée de projets à la
programmation

Le Centre tient à remercier toutes les personnes
qui ont fait partie de l'équipe au cours de l'année :

- Madame Stéphanie Vinas
- Madame Manuelle Thomassin-Cantin
- Madame Delia Fagundes
- Madame Marianne Théorêt-Poupart
- Madame Charlyne Deblois

PLAN STRATÉGIQUE 2012-2017



Le plan stratégique 2012-2017 du Centre de la francophonie des Amériques est axé sur les résultats et les partenariats.

Ce plan est le fruit d'un processus de réflexion animé et approfondi, impliquant le conseil d'administration du Centre et les membres de son personnel.

MISSION

Le Centre de la francophonie des Amériques a pour mission de contribuer à la promotion et à la mise en valeur d'une francophonie porteuse d'avenir pour la langue française dans le contexte de la diversité culturelle.

Le Centre œuvre au développement et à l'épanouissement des francophones et des francophiles et soutient le rapprochement des personnes, groupes et communautés intéressés par la francophonie. Il favorise les échanges, le partenariat et le développement de réseaux francophones afin de soutenir des projets structurants liés aux enjeux de société et diffuse l'information concernant diverses thématiques liées à la francophonie.

VISION

La vision du Centre de la francophonie des Amériques est celle d'une francophonie en mouvement, solidaire et inclusive regroupant les Amériques et dont les liens durables stimulent les échanges et les actions.

VALEURS

- L'engagement à l'égard de la langue française et des cultures d'expression française
- L'ouverture sur une francophonie plurielle dans les Amériques
- La créativité et l'innovation
- La solidarité et la coopération
- Le devoir de mémoire

MODÈLE LOGIQUE CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES - 2012-2017



PLAN DE COMMUNICATION



Le plan de communication 2012-2013 a été élaboré dans le but de relever les principaux défis auxquels fait face le Centre de la francophonie des Amériques dans la poursuite de sa mission. Parmi ces défis, notons la grande étendue du territoire ainsi que la méconnaissance de cette francophonie des Amériques.

Ce plan de communication quinquennal s'articule autour de trois grands objectifs organisationnels :

- Accroître la notoriété médiatique du Centre ;
- Augmenter le rayonnement de la présence active francophone au sein des Amériques ;
- Promouvoir la collaboration entre les communautés francophones et les liens qui se tissent à travers les Amériques.

Dans cette optique, le Centre visera à se faire connaître davantage, notamment auprès des médias québécois, à développer des messages clés clairs et concis, à encourager les échanges inter-communautés et à promouvoir les résultats de ces échanges, dans le but ultime de susciter un intérêt pour le fait francophone dans les Amériques.



PLAN DE COMMUNICATION CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES – 2012-2017

OBJECTIFS ORGANISATIONNELS

Accroître la notoriété du Centre

Augmenter le rayonnement
de la présence active francophone
au sein des Amériques

Promouvoir la collaboration
entre les communautés francophones
et les liens qui se tissent à
travers les Amériques

ORIENTATIONS STRATÉGIQUES

Consolider un réseau
d'alliés stratégiques

Accroître la visibilité médiatique
du Centre, le positionnant
comme une référence

Faire connaître les liens
entre les communautés et
les résultats qui en découlent

BILAN DE LA PROGRAMMATION



PRÉAMBULE

Guidés à la fois par le plan stratégique et le plan de communication, les cercles de programmation et de communication se sont dotés d'outils de planification d'activités, qui se réfèrent, selon leurs propres champs d'expertise, aux grandes orientations découlant de l'un ou l'autre des deux plans.

LES ACTIONS DU CENTRE

Le Centre a identifié, planifié et mis sur pied ses diverses activités en considérant les recommandations du plan stratégique, selon lesquelles le Centre doit miser sur un plus grand sentiment d'appartenance à la francophonie des Amériques, une concentration accrue des partenaires actifs en matière de rayonnement de la francophonie des Amériques et une augmentation de l'accès et de la participation à la francophonie des Amériques.

Une année d'innovation et de création

Des ententes de collaboration ont été signées, notamment avec l'Association québécoise des professeurs de français (AQPF), assurant ainsi une pérennité de nos actions en milieu scolaire au Québec. De grands événements comme le Forum de la francophonie canadienne, le Forum mondial de la langue française, le congrès de l'AQPF ou la visite de la ministre française déléguée à la Francophonie, M^{me} Yamina Benguigui, accompagnée du ministre Alexandre Cloutier, ont permis au Centre de promouvoir ses outils, comme la Radio Jeunesse des Amériques. Le concept de multi-média et de développement communautaire sous-jacent à la Radio innove dans ce domaine.

OUTILS NUMÉRIQUES :

Le Carnet de la francophonie des Amériques et la Bibliothèque numérique de la francophonie des Amériques



LE CARNET
DE LA FRANCOFONIE
DES AMÉRIQUES



bibliothèque numérique
de la francophonie des amériques

Le Carnet de la francophonie des Amériques, outil numérique d'envergure qui sera lancé officiellement en 2013, a suscité l'intérêt des communautés francophones, notamment en Louisiane, en Nouvelle-Angleterre et dans l'Ouest canadien, où un grand nombre d'organismes se sont inscrits à ce répertoire d'organismes francophones. La Louisiane francophone a par ailleurs manifesté le souhait d'utiliser ce Carnet comme véritable outil de développement et de promotion. Enfin, le Centre a développé la Bibliothèque numérique de la francophonie des Amériques, un outil de prêt numérique de livres, ressources pédagogiques et ouvrages de référence portant sur la francophonie des Amériques. Le Centre a complété l'interface et a signé une entente avec le Regroupement des éditeurs canadiens-français (RECF). Le lancement officiel, prévu à l'automne 2013, sera fait en présence de l'écrivain Dany Laferrière, le parrain de la Bibliothèque.



Activités culturelles

Parmi les activités culturelles présentées par le Centre à Québec, lieu de son siège social, notons *Les Amériques littéraires*, une série de rencontres mettant en vedette divers acteurs de la vie littéraire des Amériques. L'événement Québec / Kerouac 2012, décliné en une série de tables rondes et représentations musicales, était l'occasion d'aller à la rencontre des Franco-Américains d'aujourd'hui. Enfin, la mission fransaskoise à Québec, en décembre 2012, a permis aux Québécois de faire plus ample connaissance avec les Fransaskois.

Développement communautaire

Dans le but de faciliter l'accès à des meilleures occasions d'échange, d'apprentissage, de ressources et de réseautage en français pour certaines communautés francophones, le Centre a contribué à l'élaboration de plans stratégiques de développement communautaire, notamment pour la Nouvelle-Angleterre et la Louisiane.

Médias sociaux

En 2012-2013, le Centre a porté une attention particulière à ses réseaux sociaux, en s'investissant davantage dans l'animation sur Facebook et Twitter. Il a multiplié les concours auprès de ses membres lors de certains événements d'envergure, misant sur une approche participative des membres du Centre.



ACCUEIL AU CENTRE

AVRIL 2012 À MARS 2013

Au cours de l'année 2012-2013, le Centre a reçu divers groupes, partenaires ou personnalités d'envergure. Une présentation interactive du Centre et de sa mission était offerte à chacune de ces occasions.

LES ÉTABLISSEMENTS, PARTENAIRES ET GROUPES



1 29 MAI 2012
Soirée 5^e anniversaire du Centre
à la Chapelle du Musée de l'Amérique
française – **294 personnes**

2 3 AOÛT 2012
Cocktail en l'honneur d'un groupe
d'artistes guadeloupéens pour les Fêtes
de la Nouvelle-France – **61 personnes**

3 14 SEPTEMBRE 2012
Accueil d'un groupe d'étudiants de la
Commission européenne sous la direction
de M. Alexandre Berlin avec présentation
du Centre et de ses outils en développement.
Invité, le géographe Dean Louder y est
allé également d'une présentation sur
les Franco-Américains – **30 personnes**



Monsieur Wayne Elhard, secrétaire provincial responsable des Affaires francophones en Saskatchewan, monsieur Michel Côté, directeur général du Musée de la civilisation, monsieur Joe Fafard, sculpteur, artiste et chef de mission de la délégation fransaskoise au Québec, madame Françoise Sigur-Cloutier, présidente de l'Assemblée communautaire fransaskoise, et monsieur Denis Desgagné, président-directeur général du Centre de la francophonie des Amériques.

4 3 AU 6 DÉCEMBRE 2012
Accueil à Québec et Montréal d'une délégation fransaskoise dans le cadre du centenaire des Fransaskois – **35 personnes**

5 12 MARS 2013
Présentation du Centre pour des étudiants américains de Drew University, à la Chambre de commerce de Québec – **12 personnes**

LES PERSONNALITÉS



6 29 MAI 2012
Lors de la soirée 5^e anniversaire du Centre, le volet culturel a été confié aux artistes suivants : Béleck Georges, Éric Charlebois, Marie-Jo Thério, Zachary Richard, Luck Mervil, Bia, Marie-Josée Ouimet, France Levasseur-Ouimet, Jérémy Tessier



7 26 SEPTEMBRE 2012
Accueil au Centre des récipiendaires de l'Ordre des francophones d'Amérique



8

15 MARS

Profitant des rencontres alternées entre les premiers ministres français et québécois, Mme Yamina Benguigui, ministre française déléguée à la Francophonie, et M. Alexandre Cloutier, ministre québécois délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, à la Francophonie canadienne et à la Gouvernance souverainiste, sont venus au Centre afin de prendre connaissance de nos différents programmes et participer à la Radio Jeunesse des Amériques.



9

28 MARS 2013

L'Institut Tshakapesh, représenté par Denis Vollant, son directeur et Annalisa Dorsi, chercheure, est venu présenter au Centre le *Dictionnaire innu-français*, regroupant plus de 27 000 mots.

MISSION EN LOUISIANE

27 avril au 1^{er} mai 2012

Organisée par le ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur du Québec, cette mission à laquelle a participé le président-directeur général du Centre, M. Denis Desgagné, lui aura permis de rencontrer à Lafayette et à Bâton Rouge divers intervenants tels le CODOFIL, les Franco-Jeunes, le sénateur Eric LaFleur et le lieutenant-gouverneur Jay Dardenne, et de visiter une école d'immersion. M. Desgagné a également participé à l'inauguration du centre culturel de St-Martinville dans la région de Lafayette.



CONGRÈS DE L'ACFAS

8-9 mai 2012

Le Centre s'est associé pour la 2^e année consécutive à l'Association francophone pour le savoir (ACFAS), dont le congrès avait lieu à Montréal, les 8 et 9 mai. Le Centre y a organisé une table ronde sous le thème : *Légitimité et devenir dans la francophonie des Amériques*. Trois panélistes de divers horizons, Pierrot Ross-Tremblay, chercheur, Bénédicte Mauguière, professeure de français au Colby College dans le Maine, et Pierre Foucher, professeur à l'Université d'Ottawa et spécialiste des droits des minorités linguistiques, ainsi qu'un modérateur, François Rocher, ont participé à cette table ronde.



FORUM DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE

28-29 mai 2012

Les participants

Durant ce forum organisé à Québec par le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC), monsieur Denis Desgagné a présenté en plénière le Centre, sa mission et ses principaux programmes et réalisations. On a aussi assisté au lancement, au Québec, de la Radio Jeunesse des Amériques, créée par le Centre. Tout au long du Forum, deux écoles de Québec, Les Ursulines et le Collège François-de-Laval, ont produit et animé des émissions pour la Radio Jeunesse des Amériques, interrogeant diverses personnalités de la francophonie canadienne.

5^e anniversaire de la Loi sur le Centre de la francophonie des Amériques

Enfin, le 29 mai, une soirée fut organisée pour célébrer le 5^e anniversaire du Centre. L'événement, qui s'est déroulé à la Chapelle du Musée de l'Amérique française et qui réunissait les participants du Forum, a également permis la production d'un spectacle célébrant la francophonie des Amériques. On y retrouvait sur une même scène plusieurs artistes d'horizons divers tels que Bia, Éric Charlebois, Béleck Georges, Luck Mervil, Marie-Josée Ouimet, France Levasseur-Ouimet, Zachary Richard, Marie-Jo Thério et le jeune Jérémie Tessier.



RALLIEMENT DES ACADIENS DU QUÉBEC

29 juin 2012

Permettre aux Acadiens du Québec de se rassembler dans une atmosphère festive, culturelle et éducative dans le but de partager leurs vécus respectifs, de tisser des liens et d'augmenter la cohésion et la visibilité des communautés acadiennes du Québec, tel était l'objectif de ce rendez-vous à Kénogami, au Saguenay, organisé par la Coalition des Organisations acadiennes du Québec. Le Centre a soutenu cette rencontre québécoise en organisant un concours auquel on invitait les gens à participer. Les nouveaux membres du Centre inscrits à Kénogami ont pu participer au tirage d'une liseuse numérique.



FORUM MONDIAL DE LA LANGUE FRANÇAISE

2 au 6 juillet 2012

Tableau des participants au Forum

- BASILIO RIVIERA, Rafael
- CASTILLO ARAUJO, Daniel José
- DALLAIRE, Yan
- EMMANUEL, Ricardo Junior
- FERNANDEZ MILLET, Maricel Olga
- FORNARA, Fabiana Cristina
- FORTIER, Étienne
- FRANCOEUR, Rachelle
- GARDENA MELGAREJO, Lucia
- JEAN-LOUIS, Max
- JUNEAU-GODIN, Ariane
- LABELLE-MORISSETTE, Julie
- LARUE, Élizabeth
- LEFEBVRE, Nina Jeanine
- LEON, Criscel
- LONCOL-DAIGNEAULT, Marilou
- LUBIN, Dimitrova
- MARIEN, Rémi
- MATU, Florina
- MAZZEROLLE, Ovide Guillaume
- MIGUES, Mandy
- MOISE, Valery
- MOLINE, Florencia
- MUNOZ GUTIERREZ, César Antonio
- NAZZARI GOMES, Janaína
- NOLIN, Marie-Manon
- OLMEDO YUDICO BECERRIL, Rodrigo
- PEREZ-MENG, Doris Édith
- POLLO GONZALEZ, Raquel
- RAMBINAISING, Myriam
- REYES CAYUL, Ignacio Eduardo
- REYS MANCEBO, Raul
- RUMBOLD, Yvens
- TOMATTI, Teresa
- VAN DE WIELE, Aurélie
- VERA BOLIVAR, Juan Carlos
- WHITTLESEY, Marjolaine
- YAKUBOVSKAYA, Irina
- ZEPHIRIN, Ludgie



Dans le cadre de la première édition du Forum mondial de la langue française qui se tenait du 2 au 6 juillet 2012 à Québec, le Centre a invité près de quarante jeunes ambassadeurs de la francophonie des Amériques pour jouer un rôle actif au cours de l'événement.

Ce Forum a été l'occasion de discuter de préoccupations et d'enjeux liés à la langue française et au fait français de façon globale. Il a aussi été l'occasion pour la délégation des jeunes ambassadeurs de se faire remarquer et de se démarquer parmi les milliers de participants. Certains jeunes ont été rapporteurs pour le Forum, d'autres ont animé la Radio Jeunesse des Amériques, d'autres se sont occupés

de relayer la manifestation dans les médias sociaux et les médias écrits. La Radio Jeunesse est devenue un point de rassemblement central pour tous les participants au Forum et le lieu d'entrevues inédites et exclusives avec des personnalités telles l'ex-gouverneure générale, Michaëlle Jean, Paul Gérin-Lajoie, premier ministre de l'Éducation dans l'histoire du Québec, et le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser. Les jeunes ambassadeurs ont également fait une présentation sur la diversité dans la francophonie des Amériques, qui a fait salle comble.

FESTIVAL INTERNATIONAL DU CARREFOUR DE THÉÂTRE

24 mai au 10 juin 2012

Le Centre s'est associé au Carrefour international de théâtre en invitant à Québec deux auteurs dramatiques francophones des Amériques: Béleck Georges (Haïti) et Amoussa Koriko (États-Unis) pour participer à une table ronde sur le thème: *Regards croisés sur les dramaturgies en francophonie*. Bernard Faivre d'Arcier, Carole Fréchette, Michel Ouellette et Denis Rouleau complétaient le duo. Les deux auteurs invités par le Centre ont également pu profiter du Festival, soit du 30 mai au 3 juin 2012, pour voir divers spectacles, développer leur réseau de contacts et participer également à des entrevues radiophoniques.



MISSIONS EN NOUVELLE-ANGLETERRE

10 au 13 juin et 29 au 30 novembre 2012

Le Centre s'est rendu en Nouvelle-Angleterre, une première fois du 10 au 13 juin, pour présenter l'organisme et sa mission et rencontrer des acteurs importants de la communauté dans différents secteurs d'activités – économie, culture, recherche et activité communautaire. Le but était de cerner les besoins de la communauté, afin de pouvoir, à terme, bâtir un plan d'action pour ce territoire.

À la suite de cette mission, une seconde a eu lieu les 29 et 30 novembre pour effectuer, en concertation avec les leaders locaux, une planification stratégique pour la communauté francophone de la Nouvelle-Angleterre. Le consultant Ronald Bisson a accompagné la délégation du Centre pour animer les deux séances de planification à Boston, dans les locaux de la Délégation du Québec, ainsi qu'à Lewiston, au Centre d'Héritage Franco-Américain. Divers axes d'intervention, jugés prioritaires, ont ainsi pu être dégagés en vue d'un plan d'action qui sera réalisé par les Franco-Américains de la Nouvelle-Angleterre. À Boston et Lewiston, Jean-Claude Redonnet et Grégoire Chabot ont aussi rendu compte aux diverses personnes présentes de leur cueillette d'information concernant les organismes devant être inscrits dans le Carnet de la francophonie des Amériques. C'est quelque 400 nouvelles entrées qui ont été faites grâce à leur travail pour le Centre.

Les intervenants

- M. Denis Desgagné, président-directeur général du Centre
- M. Ronald Bisson, consultant externe
- M^{me} Marie-Claude Francœur, déléguée du Québec à Boston
- M. Louis Morin, directeur exécutif du Centre d'Héritage Franco-Américain



MISSION PRÉPARATOIRE POUR LE PARLEMENT FRANCOPHONE DES JEUNES DES AMÉRIQUES

17 au 19 juin 2012

Du 17 au 19 juin, le Centre s'est déplacé à Toronto avec l'Assemblée parlementaire de la francophonie (APF) pour effectuer une mission de repérage dans le cadre de la tenue éventuelle du 1^{er} Parlement francophone des jeunes des Amériques. Cette activité, qui devait d'abord se tenir au mois d'août 2013, a été reportée en 2014.

Les intervenants

- Dominique Dumont de l'APF, section des Amériques
- Colombe Paland, chargée de projet à la programmation au Centre
- Robert Tremblay, consultant pour le Parlement



COLLOQUE DU CONSULAT GÉNÉRAL DE FRANCE À QUÉBEC

19 et 20 juin 2012

Le Centre s'est associé au colloque organisé, les 19 et 20 juin, en Beauce, par le Consulat général de France à Québec sous le thème : *La revitalisation des territoires : enjeux et gouvernance pour un développement durable du territoire*. Denis Desgagné, président-directeur général du Centre, a fait une présentation portant sur les possibilités de développement rural. Les Beaucerons présents ont été fascinés par l'expérience transmise par le Centre et par la similitude de ce que vivaient certaines communautés francophones pourtant éloignées de la région Chaudière-Appalache.



SOIRÉE QUÉBEC À TORONTO

21 juin 2012

Organisée par le Bureau du Québec à Toronto, la Soirée Québec du 21 juin a permis de célébrer la culture québécoise. Le Centre y a remis deux prix de présence (deux liseuses numériques) et tenu un kiosque pour faire connaître ses activités et sa mission. Soirée Québec devient de plus en plus une fenêtre ouverte sur la francophonie torontoise et sur la possibilité de rencontrer les différents acteurs francophones et francophiles de la Ville Reine.



CONGRÈS AATF

5 au 7 juillet 2012

Du 5 au 7 juillet, le Centre a participé au congrès de l'*American Association of Teachers of French* (AATF). Trèva Cousineau, membre du conseil d'administration du Centre, accompagnée d'André Magny, sont allés à Chicago rencontrer les enseignants américains de français. Outre la tenue de son kiosque, le Centre a également animé un atelier avec présentation en Powerpoint devant quelques enseignants. Ce fut l'occasion de promouvoir auprès des professeurs américains le concours *@nime ta francophonie* ainsi que la Bibliothèque numérique.



STAGE ACELF

2 au 13 juillet 2012

Le Centre s'est associé à l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) afin de faire venir Florence Dubessy, une enseignante française vivant en Caroline du Sud, pour un stage de perfectionnement que l'ACELF organisait, du 2 au 13 juillet, à l'intention des directeurs d'école. Le projet-pilote s'est conclu sur une note positive: le Centre développera une entente pluriannuelle avec l'ACELF. Le nouveau projet visera un plus large public et s'adressera également aux animateurs pédagogiques et aux enseignants.



PARTICIPATION GUADELOUPÉENNE AUX FÊTES DE LA NOUVELLE-FRANCE

3 août 2012

Le 3 août, à l'occasion de la venue d'un groupe de danseurs antillais dans le cadre des Fêtes de la Nouvelle-France, le Centre avait organisé une activité avec ses divers partenaires afin de rencontrer la délégation antillaise. Le Centre a profité de cette visite guadeloupéenne et martiniquaise pour être visible sur le site pendant toute la durée des Fêtes de la Nouvelle-France.

Les intervenants

- M. Denis Desgagné, PDG du Centre
- M^{me} Audrey St-Pierre, présidente du conseil d'administration des Fêtes de la Nouvelle-France SAQ
- M. Henri Marie, président de la maison du Tourisme de Basse-Terre



CONGRÈS DE L'ACELF

20 au 22 septembre 2012

Du 20 au 22 septembre, à Montréal, le Centre a participé au congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française, qui avait pour thème : *Le français, trait d'union des cultures*. Deux représentants du Centre ont pu faire découvrir sa mission et ses actions aux enseignants présents avec un kiosque sur place. Le Centre a également commandité la seule table ronde du congrès, qui a été animée par Monique Giroux, et avait comme question centrale : *Le transculturalisme et l'identité francophone : utopie, danger ou richesse ?*.



PLANIFICATION STRATÉGIQUE EN LOUISIANE

27 septembre au 1^{er} octobre 2012

Avec une volonté toujours constante de créer de nouveaux liens et de bonifier ceux déjà existants avec des organismes de la francophonie des Amériques, le Centre a participé à la première séance de planification stratégique réalisée avec des membres du conseil d'administration du CODOFIL. Le but premier était de développer un plan d'action propre à la Louisiane. Au cours de ce séjour, qui s'est déroulé du 27 septembre au 1^{er} octobre, Denis Desgagné en a profité pour prendre le pouls de divers organismes louisianais dans le but de rédiger un plan stratégique.

D'autre part, Denis Desgagné a profité de son séjour à Lafayette pour assister au lancement de l'ouvrage pédagogique *Histoire des Acadiennes et Acadiens de la Louisiane*, publié aux Presses de l'Université de Louisiane et cosigné par Zachary Richard, membre du conseil d'administration du Centre. *Histoire des Acadiennes et Acadiens de la Louisiane* servira notamment aux 4 500 élèves fréquentant les classes primaires et secondaires d'immersion en français.



MISSION EXPLORATOIRE POUR L'UNIVERSITÉ D'ÉTÉ 2013

28 au 30 septembre 2012

Cette rencontre a permis aux cinq membres du comité scientifique de l'Université d'été sur la francophonie des Amériques de se réunir en personne pour la première fois. Plusieurs objectifs étaient rattachés à cette réunion : présenter le Centre dans son ensemble et l'Université d'été ; expliquer leur mandat aux membres du comité ; déterminer le thème de l'Université d'été. Une soirée a aussi eu lieu avec la communauté locale (principalement) universitaire.

Les intervenants

- Campus Saint-Jean : Frédéric Boily, Mathieu Trépanier
- Institut français de l'Université de Regina : Peter Dorrington
- Université Laval : Mulry Mondelice
- Université du Québec à Chicoutimi : Marco Bacon
- Centre de la francophonie des Amériques : Flavie-Isabelle Hade, Colombe Paland



MISSION DE REPRÉSENTATION À FRANCO-FÊTE MINNEAPOLIS

28 et 29 septembre 2012

Les 28 et 29 septembre 2012, le Centre s'est rendu pour la première fois à Minneapolis dans le Minnesota pour participer à la « Midwest Franco-Fête Minneapolis 2012 ». Cette rencontre des plus conviviales était organisée principalement par le *IFMidwest/Initiatives in French*. Des ateliers sur les explorateurs, la question identitaire, l'héritage francophone, le Québec et les Canadiens français ont été présentés à cette occasion. Ce moment de partage s'est conclu en musique par un concert du groupe québécois *Le Vent du Nord*.



LES AMÉRIQUES LITTÉRAIRES

En septembre 2012, le Centre de la francophonie des Amériques s'est associé au Musée de la civilisation de Québec pour offrir *Les Amériques littéraires*, une série de quatre rencontres qui conviait le public à explorer et à découvrir la littérature francophone produite en Amérique : de la Terre de Baffin à la Terre de feu, en passant par le Québec, l'Acadie, la Saskatchewan, l'Ontario, la Louisiane et Haïti. À chaque rencontre, un thème a été exploré par deux ou trois écrivains qui provenaient de la francophonie des Amériques.

Le Centre a collaboré avec la Librairie Pantoute de Québec pour meubler une partie de sa vitrine avec les ouvrages des différents intervenants. La librairie s'est même déplacée lors de la dernière rencontre pour y offrir les livres de Barry Ancelet, Joséphine Bacon et Fabien Cloutier.

Les intervenants

- 1) 19 septembre 2012 : Normand De Bellefeuille, Lucie Hotte, Raoul Boudreau – Regards sur notre littérature
- 2) 4 novembre 2012 : Évelyne de la Chenelière, Daniel Danis – Aimer écrire aimer
- 3) 6 février 2013 : Rodney Saint-Éloi, Naomi Fontaine, Herménégilde Chiasson – Plumes identitaires
- 4) 21 mars 2013 : Barry Ancelet, Joséphine Bacon, Fabien Cloutier – Conter au 21^e siècle

Animateur : Bernard Gilbert



ACCUEIL D'UNE DÉLÉGATION ÉCONOMIQUE DE LA GUADELOUPE À MONTRÉAL ET LORS DU CONGRÈS CENTRALLIA 2012

6 au 9 octobre 2012

Désirant développer et renforcer ses liens avec le Québec et la francophonie canadienne, et avec l'intention de diversifier ses échanges économiques, une délégation composée d'une dizaine de représentants de la Guadeloupe est venue à Montréal et à Winnipeg.

Grâce à l'intervention du Centre, c'était la première fois que la zone antillaise était représentée à l'événement d'affaires Centrallia à Winnipeg.



QUÉBEC / KEROUAC 2012

21 au 25 novembre 2012

Le Festival de jazz de Québec a convoqué la presse le 22 octobre pour dévoiler une partie de la programmation de *Québec/Kerouac 2012*, dont le Centre de la francophonie des Amériques était le partenaire principal. L'événement à la fois culturel et historique, qui s'est déroulé du 21 au 25 novembre à Québec, a été l'occasion d'aller à la rencontre des Franco-Américains d'aujourd'hui en se basant sur la vie et l'œuvre de l'écrivain Jack Kerouac. Le Centre de la francophonie des Amériques en a profité pour inviter la population québécoise à redécouvrir la communauté franco-américaine de la Nouvelle-Angleterre en organisant une série de tables rondes autour de l'héritage de Jack Kerouac, sa réalité franco-américaine et son rapport à la langue française.



Yann Perreau, auteur-compositeur-interprète.



Le musicien américain Jeremy Pelt et l'artiste québécois Raül Duguay.

CONGRÈS DE L'ACPI

25 octobre 2012

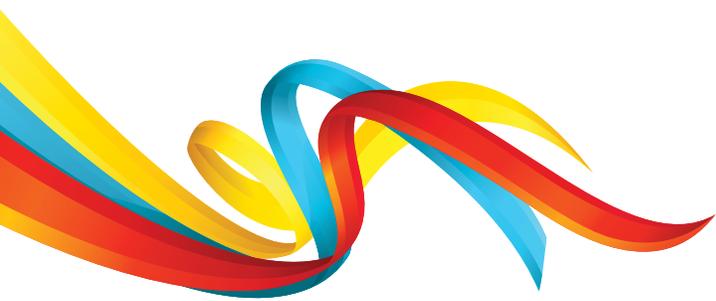
Durant le congrès de l'Association canadienne des professeurs d'immersion, le Centre a tenu un kiosque afin de faire connaître la mission du Centre et ses outils pouvant être utiles aux professeurs d'immersion. Également, monsieur Denis Desgagné a présenté un atelier sur les nouveaux outils numériques du Centre, intitulé : *Les nouveaux outils numériques : leviers de nouvelles pratiques éducatives*. Le Centre a également offert un concert d'Alexandre Belliard aux membres du congrès, avec une formule personnalisée, imprégnée de chansons à propos de la francophonie canadienne.



FORUM PANCANADIEN SUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE EN FRANCOPHONIE CANADIENNE

31 octobre, 1^{er} et 2 novembre 2012
à Gatineau

Le Forum pancanadien sur le développement économique en francophonie canadienne interpelle les représentants gouvernementaux, communautaires et du milieu des affaires, provenant des diverses communautés francophones du Canada. Monsieur Denis Desgagné et madame Sylvie Lachance, membre du conseil d'administration et secrétaire adjointe à la francophonie canadienne au Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes, ont assisté à cette rencontre qui a pour but de créer un dialogue pancanadien afin d'accroître la contribution collective des divers intervenants à la consolidation d'un espace économique francophone canadien.



CONGRÈS AQPF 2012

1^{er} et 2 novembre 2012

Le kiosque du Centre et la Radio Jeunesse des Amériques étaient présents au colloque de l'Association québécoise des professeurs de français. De plus, des élèves de l'École des Ursulines de Québec ont animé quelques émissions de radio pendant le congrès. Des négociations avec l'AQPF ont abouti à une collaboration triennale entre le Centre et l'Association québécoise.

Outre une chronique régulière sur la francophonie des Amériques dans les Cahiers de l'AQPF, l'entente prévoit entre autres la présence de la Radio Jeunesse des Amériques aux prochains congrès de l'AQPF jusqu'en 2014, ainsi que la possibilité pour les membres de l'AQPF d'adhérer au Centre au moyen du formulaire d'inscription de cette association.

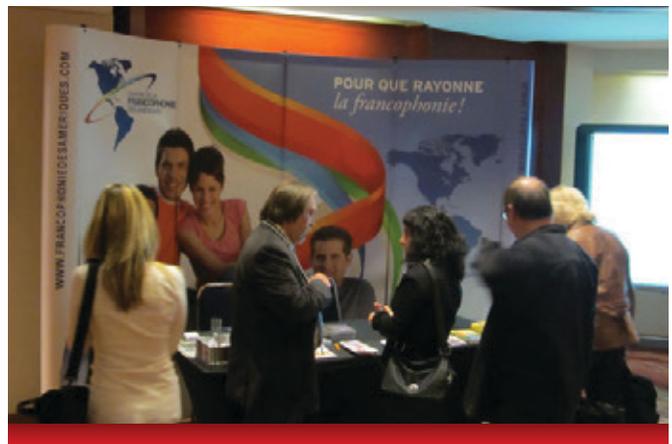


TABLE RONDE SUR LES MOUVEMENTS MIGRATOIRES FRANCOPHONES

4 novembre 2012

Le 4 novembre 2012, au Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul, à l'occasion du vernissage de l'exposition *La Grande Vague ou la mémoire de l'eau salée*, une œuvre monumentale de l'artiste plasticien Marc Lincourt évoquant une vague déferlante au nom de 400 familles pionnières venues en Nouvelle-France, le Centre a proposé une table ronde animée par François Guénette. Le géographe Henri Dorion ainsi que le cinéaste André Gladu et le sociologue Guy Sioui-Durand ont élaboré sur les mouvements migratoires francophones en Amérique du Nord. Denis Desgagné a pris la parole au cours de l'après-midi pour parler de la mission du Centre.

Les intervenants

- Denis Desgagné, PDG du Centre
- Henri Dorion, géographe
- Guy Sioui-Durand, sociologue
- André Gladu, cinéaste
- Animatrice : Françoise Guénette



DÉLÉGATION FRANSASKOISE AU QUÉBEC POUR LE 100^E DE L'ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE (ACF)

3 au 6 décembre 2012

Accueil à Québec et à Montréal d'une délégation de 35 Fransaskois pour marquer la fin de *l'Année des Fransaskois*. Au menu : deux conférences de presse (Québec et Montréal), des spectacles avec le groupe Hart Rouge et des artistes de la relève de la scène fransaskoise, des expositions d'œuvres d'artistes de la Saskatchewan, dont Joe Fafard, au Musée de la civilisation de Québec, un spectacle de Carmen Campagne, des espaces réservés à la Bibliothèque et archives nationales du Québec à Montréal, à la Bibliothèque Gabrielle-Roy et à la Librairie Pantoute aux couleurs de la littérature fransaskoise. Des entrevues dans divers médias écrits et électroniques de Québec et Montréal, dont une entrevue d'une heure à l'émission de Radio-Canada *Les chemins de travers* de l'anthropologue et animateur Serge Bouchard sont venus clore cette semaine dont l'objectif était de faire découvrir aux Québécois la Fransaskoisie.

Le Centre en a également profité pour tenir sur les réseaux sociaux un concours sur la Fransaskoisie, qui fut couronné de succès.

Les intervenants

- 35 participants de la mission fransaskoise chapeauté par le chef de mission, Joe Fafard, en collaboration avec Michel Dubé et Suzanne Campagne, ainsi que l'Assemblée communautaire fransaskoise



De gauche à droite : Monsieur Wayne Elhard, secrétaire provincial responsable des Affaires francophones en Saskatchewan, madame Françoise Sigur-Cloutier, présidente de l'Assemblée communautaire fransaskoise, et monsieur Alexandre Cloutier, ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, à la Francophonie canadienne et à la Gouvernance souverainiste.



Membres du groupe Hart Rouge accompagnés des artistes de la relève fransaskoise.



Le groupe fransaskois Hart Rouge.

« PARTEZ À LA RENCONTRE DES HÉROS FRANCOPHONES » : TOURNÉE PÉDAGOGIQUE AU MANITOBA

18 février au 2 mars 2013

Une première tournée-pilote intitulée « Partez à la découverte des héros francophones » et animée par l'auteur-compositeur Alexandre Belliard a eu lieu au Manitoba pendant deux semaines, soit du 18 février au 2 mars 2013. Parrainée par le Centre, cette initiative, qui avait pour but de faire découvrir aux élèves des personnages marquants de l'histoire francophone de leur région, a été un franc succès. Plus de 1 000 jeunes répartis sur tout le territoire manitobain y ont participé, tant dans les écoles francophones que dans les classes d'immersion de la province canadienne. Le Centre, ainsi qu'Alexandre Belliard, ont la volonté de renouveler le projet dans une autre région des Amériques. À noter que la tournée a suscité la production d'un guide pédagogique à l'usage des enseignants et de leurs élèves.



L'ATELIER « TROUVER SA VOIX : UNE DÉCOUVERTE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES »

18 au 24 février 2013

Du 18 au 24 février, la comédienne acadienne Anika Lirette et le dramaturge franco-américain Grégoire Chabot se sont rendus en Louisiane pour faire une tournée dans plusieurs écoles de la région de Lafayette et de la Nouvelle-Orléans avec l'atelier *Trouver sa voix : une découverte de la francophonie des Amériques*. La tournée, qui a connu beaucoup de succès, a joint plus de 300 enfants, en plus des spectateurs qui ont assisté à la présentation théâtrale, à Lafayette.



LE VOLET « RECHERCHE » ÉVOLUE EN 2013

27, 28 février et 1^{er} mars 2013

Les 27 et 28 février derniers, 10 experts ont été conviés à Montréal à une rencontre de deux jours organisée par le Centre afin de partager leurs visions et expériences de recherche, bonifier un projet de Chaire de recherche du Centre et contribuer à l'idéation d'un colloque Premiers Peuples et francophonies des Amériques pour l'année qui vient. La rencontre a été très profitable et les experts ont consenti à former un conseil scientifique intérimaire pour appuyer le Centre dans la création de la Chaire.

Dans la foulée de cette rencontre, des partenaires du Centre ont été conviés à un dîner-causerie, le 1^{er} mars. À cette occasion, Karen Worcman, historienne-linguiste de renommée internationale et directrice du Musée de la personne à São Paulo, au Brésil, a partagé son expérience à propos de la valeur de la mémoire des gens en tant que vecteur de transformation sociale.

Une entente de collaboration entre le Centre et le Musée de la personne brésilien est d'ailleurs en préparation.



PRÉSENTATION DU CENTRE POUR DES ÉTUDIANTS AMÉRICAINS DE DREW UNIVERSITY

12 mars 2013

Une douzaine d'étudiants, accompagnés par la professeure Marie-Pascale Pierretti de la Drew University du New Jersey, ont été reçus à la Chambre de commerce de Québec dans le cadre d'un voyage dont le thème était « Francophonie et économie ». Pour la circonstance, les dirigeants de la Chambre de commerce ont accueilli André Magny pour une présentation du Centre. On a profité de l'occasion pour expliquer les différents outils numériques en développement et les activités du Centre.



VISITE DE LA MINISTRE FRANÇAISE YAMINA BENGUIGUI ET DU MINISTRE ALEXANDRE CLOUTIER

15 mars 2013

Le 15 mars 2013, le Centre a reçu la ministre française déléguée chargée de la Francophonie, M^{me} Yamina Benguigui, ainsi que le ministre québécois Alexandre Cloutier, délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, à la Francophonie canadienne et à la Gouvernance souverainiste. M. Jean-Louis Roy, président du conseil d'administration du Centre, et M. Denis Desgagné, président-directeur général, ont présenté les principales actions du Centre ainsi que les outils numériques en développement. Parmi ces outils, la Radio Jeunesse des Amériques était également sur place, animée par trois élèves de l'École des Ursulines de Québec, qui ont réalisé une entrevue avec les deux ministres.



Monsieur Jean-Louis Roy, président du conseil d'administration, madame Yamina Benguigui, ministre française déléguée chargée de la Francophonie, monsieur Alexandre Cloutier, ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, à la Francophonie canadienne et à la Gouvernance souverainiste, monsieur Denis Desgagné, président-directeur général du Centre de la francophonie des Amériques et deux élèves de l'école Les Ursulines de Québec.



CONCOURS @NIME TA FRANCOPHONIE 2012

Pour la 4^e édition du concours @nime ta francophonie, le jury a eu la difficile tâche de sélectionner **12 lauréats parmi les 61 projets** présentés par divers établissements scolaires des Amériques. Le thème choisi en 2012 était : *Faites-nous découvrir une autre communauté francophone des Amériques.*

Ce concours, destiné aux enseignants de français et résidant dans les Amériques, est un moyen de faire découvrir la francophonie des Amériques aux élèves par la mise en œuvre d'un projet éducatif en français qui prenait la forme cette année d'une vidéo ou d'un film d'animation.

Les membres du jury ont souligné la richesse, la recherche, la créativité et le sérieux des projets présentés.

Pour cette édition, toutes les Amériques ont participé ! Parmi les projets gagnants, trois proviennent du Québec, deux du Nouveau-Brunswick, un de l'Alberta, deux des États-Unis, trois d'Haïti et un de la Colombie.

@nime ta
francophonie !



@nime ta francophonie !

Participez et courez la chance de gagner une bourse de 3 000 \$ CAN pour l'achat de matériel pédagogique en français.

Le concours « @nime ta francophonie » s'adresse à tous les enseignants et professeurs qui souhaitent mettre en œuvre un projet éducatif en français dans leur classe afin de faire découvrir la francophonie des Amériques.

Préparez une vidéo avec vos élèves. Soyez créatif et surprenez-nous !

THÈME 2012
« Faites-nous découvrir une autre communauté francophone des Amériques »

QUELQUES LAURÉATS

- « La machine à avancer le temps »
Saultneuve, Nouvelle-Écosse
- « La langue française des Amériques, j'y crois ! »
Levis, Québec
- « Mes 10 raisons »
Quincy, Équateur

Déposez votre projet avant le 10 décembre 2012
www.francophoniedesameriques.com/anime



LES LAURÉATS

- 1** BRÉSIL, JE ME SOUVIENDRAI TOUJOURS (Vidéo)
École Saint-Joseph (Lévis)
Lévis, Québec – CANADA

- 2** CORRESPONDANCES (Vidéo)
École Omer-Jules-Desaulniers
Yamachiche, Québec – CANADA

- 3** LE FRANCOJOURNAL (Vidéo)
École primaire Dollard-Des-Ormeaux
Dollard-Des-Ormeaux, Québec – CANADA

- 4** VIMY DÉCOUVRE LA LOUISIANE (Film d'animation)
École Sainte-Anne
Fredericton, Nouveau-Brunswick – CANADA

- 5** L'ARBRE EST EN CULTURE (Vidéo)
École Amirault
Dieppe, Nouveau-Brunswick – CANADA

- 6** DE QUÉBEC À PLAMONDON (Film d'animation)
Western Canada High School
Calgary, Alberta – CANADA

- 7** BONJOUR LA LOUISIANE (Film d'animation)
French Cultural Center – Alliance Française de Boston
Boston, Massachusetts – ÉTATS-UNIS

- 8** LE MEXIQUE COMME VOUS NE LE CONNAISSEZ PAS! (Vidéo)
École française de la Bay Area, EFBA
Palo Alto, Californie – ÉTATS-UNIS

- 9** À LA RENCONTRE DE DANY LAFERRIÈRE! (Vidéo)
Ayiti Education, École Jules Verne
Port-au-Prince – HAÏTI

- 10** À LA DÉCOUVERTE DE LA LOUISIANE! (Vidéo)
Ayiti Education, École Jules Verne
Port-au-Prince – HAÏTI

- 11** LES HOUMAS INDIENS OU FRANCOPHONES (Vidéo)
École Hôtelière d'Haïti
Port-au-Prince – HAÏTI

- 12** LES COMMUNAUTÉS MÉCONNUES : HAÏTI (Vidéo)
Département de Langues Étrangères, Université Nationale de Colombie
Bogota – COLOMBIE

LE PORTAIL DU CENTRE

Le portail du Centre de la francophonie des Amériques a été mis en ligne en octobre 2008 à l'occasion de l'inauguration officielle du Centre. Compte tenu de la vaste étendue des Amériques, il est son outil privilégié de rayonnement et de communication pour joindre un maximum de francophones et de francophiles.

Le but premier du portail est de faire connaître les activités du Centre et de mettre à la disposition des internautes des renseignements sur sa mission, ses programmes et ses réalisations. Au moyen notamment de ses manchettes, le portail diffuse également de l'information sur les activités organisées par tous ceux qui font la promotion du fait français dans les Amériques.

REFONTE DU PORTAIL

Les nouvelles technologies évoluant à une vitesse exponentielle, lors de l'exercice 2011-2012, on envisageait une refonte du portail afin de mieux répondre à nos besoins. Bien que celle-ci ne soit pas complétée, diverses actions ont été entreprises afin que cela se réalise au cours de la prochaine année. C'est ainsi qu'un processus d'appel d'offres, accompagné d'un cahier de charges, a été lancé auprès de diverses entreprises œuvrant dans le domaine des sites Web. Les travaux de refonte du portail débiteront à l'été 2013.

La refonte de notre portail laissera plus de place aux nouveaux outils numériques du Centre, tels que la Radio Jeunesse des Amériques, le Carnet de la francophonie des Amériques et la Bibliothèque numérique. Alors que la Radio se veut un outil de développement social en plus d'être un moyen de communication multimédia, le Carnet, en tant qu'application mobile, permettra à nos membres d'avoir un formidable accès à des milliers de ressources franco-phones – organismes et entreprises – à travers les Amériques. En ce qui concerne la Bibliothèque numérique, ce nouvel outil a été développé et mis au point conjointement avec la compagnie De Marque de Québec. Elle permettra aux utilisateurs d'avoir accès à une vaste banque d'ouvrages de fiction ou pédagogiques principalement en français et portant sur la francophonie des Amériques.

LE CENTRE SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

Depuis la création de la page Facebook du Centre en 2009, c'est près de 4 000 adeptes qui participent activement aux nombreuses discussions sur les thèmes touchant la francophonie des Amériques. On peut aussi participer à cette communauté en « aimant » la page Facebook du Centre au www.facebook.com/CFAmériques. Notre page Facebook a été beaucoup plus active cette année. Le Centre a profité de divers événements pour créer des concours afin de mieux faire connaître la francophonie. Ainsi, pendant la visite des Fransaskois ou pendant le mois de la Francophonie, des dizaines de milliers de personnes ont participé à nos concours. En Louisiane, plus de 48 000 personnes ont pris connaissance de nos informations.

Des clips vidéo, tels que La nuit du conte, des clips produits dans le cadre du concours @nime ta francophonie, des reportages et plusieurs projets illustrant la francophonie des Amériques, produits par le Centre et ses partenaires, sont disponibles à la fois dans la section vidéothèque du portail du Centre et sur Youtube, à l'adresse www.youtube.com/CFAmériques.

Au cours de cette année, la présence du Centre sur Twitter a été beaucoup plus importante. Tous ceux qui s'intéressent à ce réseau peuvent suivre en direct les membres de l'équipe du Centre lors de sa participation à des événements divers tels que des congrès d'enseignants ou des missions corporatives. L'adresse du compte Twitter du Centre est www.twitter.com/CFAmériques.

STATISTIQUES D'ACHALANDAGE DU PORTAIL DU CENTRE

Du 1^{er} avril 2012 au 31 mars 2013



Provenances

Canada	39 656	56,75 %
France	9 469	13,55 %
États-Unis	6 289	9,00 %
Haïti	1 934	2,77 %
Mexique	1 009	1,44 %

Plateforme mobile

iOS	3 332	69,07 %
Android	946	19,75 %
iPad	275	5,74 %
BlackBerry	184	3,84 %
iPod	35	0,73 %

Source de trafic

Google	37 492
Accès direct	14 786
Via Facebook	2 567
Bing	1 267
Auf.org	1 133

Consultation du contenu

Page d'accueil	62 141	15,67 %
Page sur les francophones au Canada	11 634	2,93 %
Page du concours @nime ta francophonie	11 578	2,92 %
Page sur les francophones aux États-Unis	11 339	2,86 %
Page sur l'équipe du Centre	9 675	2,44 %

TERRITOIRES TOUCHÉS PAR LES ACTIONS DU CENTRE

LES ACTIVITÉS DU CENTRE/ DE SES PARTENAIRES

CANADA

- Ontario
- Québec
- Nouvelle-Écosse
- Saskatchewan
- Manitoba
- Acadie
- Colombie-Britannique
- Île-du-Prince-Édouard

ÉTATS-UNIS

- Californie
- Maine
- Massachussetts
- Louisiane
- Illinois
- Caroline du Sud
- Minnesota
- Rhode Island
- Washington
- Oregon

CARAÏBES

- Haïti
- Guadeloupe
- Cuba

AMÉRIQUE DU SUD

- Salvador
- Guyane

PROVENANCE DES PERSONNES AYANT PARTICIPÉ AUX ACTIVITÉS DU CENTRE

CANADA

- Ottawa (ON)
- Montréal (QC)
- Québec (QC)
- Kénogami (QC)
- Saguenay (QC)
- Lévis (QC)
- Dollard-Des-Ormeaux (QC)
- Dieppe (NB)
- Yamachiche (QC)
- Fredericton (NB)
- Calgary (AB)
- Winnipeg (MB)
- Toronto (ON)
- Yellowknife (TNO)
- Saint-Georges-de-Beauce (QC)
- Edmonton (AB)
- Baie-Saint-Paul (QC)
- Saint-Boniface (MB)
- Saint-Georges (MB)
- Sainte-Anne (MB)
- Thompson (MB)
- Îles-des-Chênes (MB)
- Saint-Claude (MB)
- Brandon (MB)
- Saint-Lazare (MB)
- Trois-Rivières (QC)
- Halifax (N-É)

ÉTATS-UNIS

- Waterville (ME)
- Boston (MA)
- Lewiston (ME)
- Chicago (IL)
- Minneapolis (MN)
- Nouvelle-Orléans (LA)
- Lafayette (LA)
- Palo Alto (CA)
- Augusta (ME)
- Orona (ME)
- Eugene (OR)
- Miami (FL)
- Denver (CO)
- Madison (NJ)

CARAÏBES

- Haïti
- Guadeloupe
- République dominicaine

AMÉRIQUE DU SUD

- Argentine
- Colombie
- Venezuela
- Brésil
- Chili
- Brésil
- Guyane
- Colombie



LÉGENDE

 Activités  Provenance des participants

LES PARTENAIRES DU CENTRE

- Agence nationale et internationale du Manitoba (ANIM)
- Alliance nationale de l'industrie musicale
- Alliances françaises
- American Association of Teachers of French (AATF)
- Agence universitaire de la Francophonie (AUF)
- Alliance Française de Providence, Rhode Island
- Ambassade de la nation crie à Québec
- Ambassades de France à Ottawa et à Washington
- American Council for Québec Studies
- Année internationale de la francophonie
- Assemblée communautaire fransaskoise (ACF)
- Assemblée des parlementaires francophones
- Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF)
- Association canadienne des professeurs d'immersion (ACPI)
- Association des universités de la francophonie canadienne (AUFC)
- Association francophone pour le savoir (ACFAS)
- Association internationale des maires francophones (AIMF)
- Association Québec-France
- Association des professeurs de français du Québec
- Association des professeurs de français du Salvador (ASPROF)
- ASTER, la station scientifique du Bas-St-Laurent
- Bibliothèque et archives nationales du Québec (BaNQ)
- CKRL
- Canadian Parents for French (CPF)
- Canadian Youth for French
- Centre des auteurs dramatiques
- Centre du patrimoine
- Centre d'Héritage Franco-Américain à Lewiston
- Centre international de Lafayette
- Comité français du 400^e anniversaire de Québec
- Communication-Jeunesse
- Conseil international d'études francophones (CIEF)
- Congrès mondial acadien 2009
- Congrès mondial acadien 2014
- Conseil des relations internationales de Montréal (CORIM)
- Conseil pour le développement du français en Louisiane (CODOFIL)
- Consulat général de France à Québec
- Consulat général des États-Unis à Québec
- Délégation Wallonie-Bruxelles au Québec
- Délégation générale de l'Alliance française aux États-Unis
- Direction régionale des affaires culturelles en Guadeloupe
- Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française
- État de la Louisiane
- Epsilon Innovation (Guadeloupe)
- Fédération culturelle canadienne-française
- Fédération des chambres de commerce du Québec
- Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA)
- Fédération des familles souches du Québec
- Festival acadien de Caraquet
- Festival d'été francophone de Vancouver
- Festival en chanson de Petite-Vallée
- Festival international de la poésie de Trois-Rivières
- Fondation Radio Enfant (du Canada)
- Grupo de especialistas en lengua francesa de Cuba (GELFRA Cuba)
- Hautes Études internationales (HEI)
- Hôtel Château Laurier Québec
- Impératif français
- Institut de l'Énergie et de l'Environnement de la Francophonie (IEPF)
- Institut du Nouveau Monde (INM)
- Interface (magazine économique caribéen)
- Journal France-Amérique
- La Comédie Sans Frontières d'Haïti
- Le Forum économique international des Amériques

- 
- Le français pour l'avenir
 - Les éditions du Septentrion
 - Les Offices jeunesse internationaux du Québec (LOJIQ)
 - Louisiane à la carte
 - Maison du tourisme de Basse-Terre (Guadeloupe)
 - Ministère de la culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec
 - Ministère des relations internationales du Québec
 - Musée de la civilisation
 - Musée de l'Amérique française
 - Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ)
 - Organisation internationale de la Francophonie (OIF)
 - Patrimoine canadien
 - Radio Enfant-Ado
 - Regroupement des éditeurs canadiens-français (RECF)
 - Rendez-vous de la francophonie
 - Reporters sans frontières
 - Revue Québec français
 - Richelieu international
 - Salon international du livre de Québec
 - Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC)
 - Sesiones para Docentes e Investigadores de Francés Lengua Extrajera (SEDIFRALE)
 - Société du 400^e anniversaire de Québec
 - Société Nationale de l'Acadie (SNA)
 - Société Radio-Canada
 - Société Saint-Thomas-d'Aquin (Île-du-Prince-Édouard)
 - Télévision francophone de l'Ontario (TFO)
 - TV5
 - Université Laval
 - Université du Maine à Augusta
 - Université du Maine à Orono
 - Université de Eugene (Oregon)
 - Ville de Lafayette
- 

LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Le Centre de la francophonie des Amériques est engagé dans un processus de minimisation de son impact environnemental et dans une politique de ressources humaines soucieuse du bien-être de ses employés. Dans le cadre de sa stratégie de développement, le Centre s'est fixé des objectifs réalistes et réalisables dont voici quelques exemples :

Participation et engagement

Le Centre de la francophonie des Amériques a participé à des formations sur le développement durable, formations qui ont permis de mieux cerner les critères de durabilité sur lesquels le Centre peut avoir un impact.

Protection de l'environnement

Le Centre a entrepris les démarches nécessaires pour que son Forum des jeunes ambassadeurs de la francophonie des Amériques soit écoresponsable. Par ailleurs, le Centre applique au quotidien des éco-gestes comme l'achat de fournitures respectant l'environnement (papier recyclé et recyclable), la diminution de la consommation de papier, le tri de ses déchets, sans oublier l'économie d'énergie.

LES 16 PRINCIPES DE LA LOI SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

1. Santé et qualité de vie
2. Équité et solidarité sociales
3. Protection de l'environnement
4. Efficacité économique
5. Participation et engagement
6. Accès au pouvoir
7. Subsidiarité
8. Partenariat et coopération intergouvernementale
9. Prévention
10. Précaution
11. Protection du patrimoine culturel
12. Préservation de la biodiversité
13. Respect de la capacité de support des écosystèmes
14. Production et consommation responsables
15. Pollueur payeur
16. Internalisation des coûts

Le Centre est membre du **Réseau femmes et environnement**, qui a pour mission de donner au Québec un espace d'échange et une voix aux préoccupations des citoyennes quant à la promotion du développement durable et prioritairement à la protection de l'environnement et de la santé. Site Internet : www.rqfe.org

ÉTATS FINANCIERS DE L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2013





TABLE DES MATIÈRES

	Page
RAPPORT DE LA DIRECTION	1
RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT	2
ÉTATS FINANCIERS	
État des résultats et de l'excédent cumulé	3
État de la situation financière	4
État de la variation de la dette nette	5
État des flux de trésorerie	6
Notes complémentaires	7 à 17



RAPPORT DE LA DIRECTION

Les états financiers du Centre de la francophonie des Amériques (le Centre) ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de méthodes comptables appropriées qui respectent les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Les renseignements financiers contenus dans le rapport annuel d'activités concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes, conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables.

Le Centre reconnaît qu'il est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et règlements qui le régissent.

Le conseil d'administration surveille la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il approuve les états financiers. Il est assisté dans ses responsabilités par le comité de vérification dont les membres ne font pas partie de la direction. Ce comité rencontre la direction et le Vérificateur général du Québec, examine les états financiers et en recommande l'approbation au conseil d'administration.

Le Vérificateur général du Québec a procédé à l'audit des états financiers du Centre, conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Son rapport expose la nature et l'étendue de cet audit ainsi que l'expression de son opinion. Le Vérificateur général peut, sans aucune restriction, rencontrer le comité de vérification pour discuter de tout élément qui concerne son audit.

Denis Desgagné
Président-directeur général

Christiane Audet
Adjointe à la direction générale

Québec, le 24 juillet 2013



RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

À l'Assemblée nationale

Rapport sur les états financiers

J'ai effectué l'audit des états financiers ci-joints du Centre de la francophonie des Amériques, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2013, l'état des résultats et de l'excédent cumulé, l'état de la variation de la dette nette et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives inclus dans les notes complémentaires.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

Opinion

À mon avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Centre de la francophonie des Amériques au 31 mars 2013, ainsi que des résultats de ses activités, des gains et pertes de réévaluation, de la variation de sa dette nette et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Rapport relatif à d'autres obligations légales et réglementaires

Conformément aux exigences de la *Loi sur le vérificateur général* (RLRQ, chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis, à l'exception des changements apportés aux méthodes comptables relatives aux instruments financiers et aux paiements de transfert expliqués à la note 3, ces normes ont été appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Pour le vérificateur général du Québec par intérim,

Diane Bergeron, CPA auditrice, CA

Diane Bergeron, CPA auditrice, CA
Vérificatrice générale adjointe

Québec, le 24 juillet 2013

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES
ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'EXCÉDENT CUMULÉ
DE L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2013**

	Budget 2013	2013	2012
REVENUS			
Subvention du gouvernement du Québec	3 100 400 \$	2 850 400 \$	2 129 500 \$
Contributions de partenaires (note 10)	146 100	76 857	144 687
Virement des subventions reportées afférentes aux immobilisations corporelles (note 11)	178 510	1 467 747	178 510
Revenus de placements	30 000	31 774	21 240
	3 455 010	4 426 778	2 473 937
CHARGES			
COÛT DES ACTIVITÉS			
Programmation	1 129 439	717 110	553 649
Communications	927 785	693 909	392 375
	2 057 224	1 411 019	946 024
FRAIS D'ADMINISTRATION (note 4)	1 234 708	1 226 615	1 223 496
FRAIS FINANCIERS (note 5)	154 984	152 975	163 776
	3 446 916	2 790 609	2 333 296
EXCÉDENT DE L'EXERCICE	8 094	1 636 169	140 641
EXCÉDENT CUMULÉ AU DÉBUT		2 460 380	2 319 739
EXCÉDENT CUMULÉ À LA FIN		4 096 549 \$	2 460 380 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES
ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
AU 31 MARS 2013**

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
ACTIFS FINANCIERS		
Encaisse	388 764 \$	479 922 \$
Placements (note 6)	2 500 000	2 119 198
Créances (note 7)	68 455	52 729
	<u>2 957 219</u>	<u>2 651 849</u>
PASSIFS		
Charges à payer et frais courus (note 8)	186 832	125 589
Provision pour congés de maladie et vacances (note 9)	109 810	92 121
Revenus reportés (note 10)	-	13 000
Subventions reportées afférentes aux immobilisations corporelles (note 11)	-	1 467 747
Obligations découlant de contrats de location-acquisition (note 13)	3 466 377	3 717 263
	<u>3 763 019</u>	<u>5 415 720</u>
DETTE NETTE	<u>(805 800)</u>	<u>(2 763 871)</u>
ACTIFS NON FINANCIERS		
Charges payées d'avance	40 458	15 643
Immobilisations corporelles (note 14)	4 861 891	5 208 608
	<u>4 902 349</u>	<u>5 224 251</u>
EXCÉDENT CUMULÉ	<u>4 096 549 \$</u>	<u>2 460 380 \$</u>

OBLIGATIONS CONTRACTUELLES (Note 15)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION



Mariette Mulaire
Vice-présidente du conseil d'administration



Trèva Cousineau
Présidente du comité de vérification

**CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES
ÉTAT DE LA VARIATION DE LA DETTE NETTE
DE L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2013**

	Budget 2013	2013	2012
EXCÉDENT DE L'EXERCICE	8 094 \$	1 636 169 \$	140 641 \$
VARIATION DUE AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES			
Acquisitions	(187 900)	(246 931)	(121 225)
Amortissement	609 203	592 655	617 297
Perte sur disposition d'immobilisations corporelles	-	993	16 293
	421 303	346 717	512 365
VARIATION DUE AUX CHARGES PAYÉES D'AVANCE	-	(24 815)	3 991
DIMINUTION DE LA DETTE NETTE	429 397	1 958 071	656 997
DETTE NETTE AU DÉBUT	2 763 871	2 763 871	3 420 868
DETTE NETTE À LA FIN	2 334 474 \$	805 800 \$	2 763 871 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
DE L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2013

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT		
Excédent de l'exercice	1 636 169 \$	140 641 \$
Éléments sans incidence sur la trésorerie :		
Amortissement des immobilisations corporelles	592 655	617 297
Perte sur disposition d'immobilisations corporelles	993	16 293
Virement des subventions reportées afférentes aux immobilisations corporelles	(1 467 747)	(178 510)
Variation des actifs et des passifs reliés au fonctionnement :		
Créances	(15 726)	17 292
Charges à payer et frais courus	57 473	35 415
Provision pour congés de maladie et vacances	17 689	17 978
Revenus reportés	(13 000)	13 000
Charges payées d'avance	(24 815)	3 991
Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement	<u>783 691</u>	<u>683 397</u>
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS		
Acquisitions d'immobilisations corporelles et flux de trésorerie liés aux activités d'investissement (note 14)	<u>(243 161)</u>	<u>(108 765)</u>
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition remboursées et flux de trésorerie liés aux activités de financement	<u>(250 886)</u>	<u>(239 509)</u>
AUGMENTATION DE LA TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE	289 644	335 123
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT	<u>2 599 120</u>	<u>2 263 997</u>
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN (note 16)	<u>2 888 764 \$</u>	<u>2 599 120 \$</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES
NOTES COMPLÉMENTAIRES
AU 31 MARS 2013

1. CONSTITUTION ET OBJET

Le Centre de la francophonie des Amériques (le Centre), personne morale au sens du Code civil du Québec, est constitué en vertu de la Loi sur le Centre de la francophonie des Amériques (RLRQ, chapitre C-7.1) laquelle est entrée en vigueur le 19 mars 2008.

Sa mission consiste à contribuer à la promotion et à la mise en valeur d'une francophonie porteuse d'avenir pour la langue française dans le contexte de la diversité culturelle en misant sur le renforcement et l'enrichissement des relations ainsi que sur la complémentarité d'action entre les francophones et les francophiles du Québec, du Canada et des Amériques.

Il s'intéresse au développement et à l'épanouissement des francophones et des francophiles et soutient le rapprochement des personnes, groupes et communautés intéressés par la francophonie. Il favorise les échanges, le partenariat et le développement de réseaux francophones afin de soutenir des projets structurants liés aux enjeux de société et diffuse l'information concernant diverses thématiques liées à la francophonie.

En vertu des lois fédérale et provinciale de l'impôt sur le revenu, le Centre n'est pas assujéti aux impôts sur le revenu.

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

Aux fins de la préparation de ses états financiers, le Centre utilise le *Manuel de l'Institut canadien des comptables agréés (ICCA) pour le secteur public*. Il doit y avoir cohérence entre l'utilisation de toute autre source de principes comptables généralement reconnus et ce Manuel.

Conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, l'élaboration des états financiers exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses. Ces dernières ont une incidence à l'égard de la comptabilisation des actifs et passifs, de la présentation des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que de la comptabilisation des revenus et des charges au cours de la période visée par les états financiers. Les principaux éléments faisant l'objet d'une estimation sont la durée de vie utile des immobilisations corporelles et la provision pour allocation de transition à payer. Les résultats réels peuvent différer des meilleures prévisions faites par la direction.

INSTRUMENTS FINANCIERS

L'encaisse, les placements et les créances, sauf les taxes de vente à recevoir, sont classés dans la catégorie des actifs financiers évalués au coût ou au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

Les charges à payer et frais courus (à l'exception des avantages sociaux à payer et de la provision pour allocation de transition à payer) et la provision pour congés de maladie et vacances sont classés dans la catégorie des passifs financiers évalués au coût ou au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

Les coûts de transaction sont ajoutés à la valeur comptable des éléments classés dans la catégorie des instruments financiers évalués au coût ou au coût après amortissement lors de leur comptabilisation initiale.

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (SUITE)

REVENUS

Constatation des subventions et contributions

Les subventions et contributions non assorties de critères d'admissibilité ou de stipulations lorsque le paiement est autorisé sont comptabilisées à titre de revenu.

Les subventions et contributions assorties de critères d'admissibilité mais non assorties de stipulations lorsque le paiement est autorisé et que tous les critères d'admissibilité sont atteints sont comptabilisées à titre de revenu.

Les subventions et contributions répondant à la définition d'un passif, conformément au chapitre SP 3200, sont comptabilisées à titre de subventions ou contributions reportées.

Un passif constaté conformément au chapitre SP 3410 doit être diminué et un montant équivalent de revenu doit être comptabilisé à mesure que le passif est réglé. La comptabilisation du revenu doit être faite selon des modalités cohérentes avec les circonstances et les éléments ayant permis de justifier la comptabilisation initiale du transfert à titre de passif.

CHARGES

Les charges comprennent le coût des ressources qui sont consommées dans le cadre des activités de fonctionnement de l'exercice et qui peuvent être rattachées à ces activités.

ACTIFS FINANCIERS ET PASSIFS

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique du Centre consiste à présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie, les soldes bancaires et les placements facilement convertibles à court terme, en un montant connu de trésorerie dont la valeur ne risque pas de changer de façon significative.

Avantages sociaux futurs

Provision pour congés de maladie et vacances

La provision pour congés de maladie et vacances ne sera probablement pas entièrement payée au cours du prochain exercice et n'a fait l'objet d'aucune actualisation considérant l'écart peu important.

Régimes de retraite

La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée aux régimes interemployeurs à prestations déterminées gouvernementaux compte tenu que le Centre ne dispose pas de suffisamment d'informations pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées.

Provision pour allocation de transition

L'obligation à long terme découlant d'une allocation de transition accumulée par le président-directeur général est évaluée sur une base actuarielle au moyen d'une méthode d'estimation simplifiée selon les hypothèses les plus probables déterminées par le Centre. Ces hypothèses font l'objet d'une réévaluation annuelle. Le passif et la charge correspondants qui en résultent sont comptabilisés en fonction de l'accumulation d'un mois de salaire au moment du départ, par année de service continu, sans toutefois excéder douze mois.

CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES
NOTES COMPLÉMENTAIRES
AU 31 MARS 2013

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (SUITE)

ACTIFS NON FINANCIERS

De par leur nature, les actifs non financiers sont généralement utilisés afin de rendre des services futurs.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût et sont amorties sur leur durée de vie utile prévue selon la méthode de l'amortissement linéaire et les durées suivantes :

Améliorations locatives	Durée du bail
Équipement informatique et audiovisuel	Linéaire 3 ans
Mobilier et équipement	Linéaire 5 ans
Développements informatiques	Linéaire 3 ans
Parcours d'interprétation	Linéaire 5 ans

Les biens loués en vertu d'un contrat de location-acquisition sont amortis selon les mêmes méthodes et durées que les autres immobilisations corporelles.

Lorsque la conjoncture indique qu'une immobilisation corporelle ne contribue plus à la capacité du Centre de fournir des biens et services, ou que la valeur des avantages économiques futurs qui se rattachent à l'immobilisation corporelle est inférieure à sa valeur comptable nette, le coût de l'immobilisation est réduit pour refléter sa baisse de valeur. Les moins-values sur immobilisations corporelles sont imputées aux résultats de l'exercice. Aucune reprise sur réduction de valeur n'est constatée.

Contrats de location

Les contrats de location-acquisition auxquels l'entité est partie à titre de preneur sont inclus dans les immobilisations corporelles et les obligations découlant de contrats de location-acquisition. Le coût comptabilisé au titre des contrats de location-acquisition représente la valeur actualisée des paiements minimums exigibles en vertu du bail.

Tous les autres contrats de location sont comptabilisés comme des contrats de location-exploitation et les coûts de location qui en découlent sont inscrits à titre de charges au cours de l'exercice où ils surviennent.

CONVERSION DE DEVICES

Les actifs, les passifs et les montants présentés dans l'état des résultats découlant d'une opération en devises étrangères sont convertis en dollars canadiens au cours de change de la date de l'opération.

Les actifs monétaires libellés en devises sont convertis en dollars canadiens au cours de change en date des états financiers.

ÉTAT DES GAINS ET PERTES DE RÉÉVALUATION

L'état des gains et pertes de réévaluation n'est pas présenté compte tenu qu'aucun élément n'est comptabilisé à la juste valeur et que les transactions en devises étrangères sont sans impact à la fin de l'exercice.

3. MODIFICATION DES MÉTHODES COMPTABLES

SP 1201, « Présentation des états financiers »

Le 1^{er} avril 2012, le Centre a adopté le chapitre SP 1201, « Présentation des états financiers ». Ce chapitre modifie et remplace le chapitre SP 1200, « Présentation des états financiers ». Les principales modifications sont les suivantes :

- Les gains et pertes de réévaluation sont présentés dans un nouvel état financier.
- L'excédent ou le déficit cumulé est présenté comme étant le total de l'excédent ou du déficit cumulé lié aux activités et des gains et pertes de réévaluation cumulés.

L'adoption de cette norme n'a eu aucune incidence sur les résultats ni sur la situation financière du Centre.

3. MODIFICATION DES MÉTHODES COMPTABLES (SUITE)

SP 3450, « Instruments financiers »

Le 1^{er} avril 2012, le Centre a adopté prospectivement le chapitre SP 3450, « Instruments financiers ». Ce nouveau chapitre établit des normes de comptabilisation et d'évaluation des actifs financiers, des passifs financiers et des dérivés non financiers.

Les principaux éléments de ce chapitre sont les suivants :

- Les éléments compris dans le champ d'application du chapitre sont classés dans l'une ou l'autre des deux catégories d'évaluation : juste valeur, coût ou coût après amortissement.
- Jusqu'à ce qu'un élément soit décomptabilisé, les gains et les pertes découlant de la réévaluation à la juste valeur sont présentés dans l'état des gains et pertes de réévaluation.
- De nouvelles obligations d'information sur les éléments présentés ainsi que sur la nature et l'ampleur des risques découlant des instruments financiers ont été ajoutées et sont présentées à la note 12.

En date du 1^{er} avril 2012, le Centre a :

- comptabilisé tous ses actifs financiers et ses passifs financiers dans son état de la situation financière et classé les éléments conformément aux catégories prescrites par le SP 3450;
- appliqué les critères prescrits par le SP 3450 pour identifier les actifs financiers et les passifs financiers qui doivent être évalués à la juste valeur;
- appliqué prospectivement les dispositions relatives à l'évaluation du présent chapitre.

L'adoption de cette norme n'a eu aucune incidence sur les résultats ni sur la situation financière du Centre.

SP 3410, « Paiements de transfert »

Le 1^{er} avril 2012, le Centre a adopté prospectivement le chapitre SP 3410, « Paiements de transfert ». Ce chapitre, qui modifie et remplace l'ancien chapitre SP 3410, « Paiements de transfert », établit des normes sur la façon de comptabiliser et de présenter les paiements de transfert versés à des particuliers, à des organisations ou à d'autres gouvernements, tant du point de vue du cédant que de celui du bénéficiaire. L'application de cette norme a eu des répercussions sur l'état des résultats et de l'excédent cumulé, sur l'état de la situation financière et sur l'état de la variation de la dette nette.

L'application du nouveau chapitre a eu pour effet de faire varier les postes Subventions reportées afférentes aux immobilisations corporelles et Virement des subventions reportées afférentes aux immobilisations corporelles, comme démontré à la note 11.

SP 2601, « Conversion de devises »

Le 1^{er} avril 2012, le Centre a adopté le chapitre SP 2601, « Conversion de devises ». Ce chapitre modifie et remplace le chapitre SP 2600, « Conversion de devises ». Les principales modifications sont les suivantes :

- À chaque date des états financiers ultérieure à la date de la comptabilisation initiale, les éléments non monétaires libellés en devises classés dans la catégorie des instruments financiers évalués à la juste valeur selon le chapitre SP 3450 sont ajustés de manière à refléter le cours pratiqué à cette date.
- Le report et l'amortissement des gains et pertes de change rattachés à un élément monétaire à long terme libellé en devises ont été supprimés.
- Jusqu'à la période de règlement, les gains et les pertes de change sont comptabilisés dans l'état des gains et pertes de réévaluation plutôt que dans l'état des résultats.
- La comptabilité de couverture et la présentation des éléments à titre d'instruments synthétiques ont été supprimées.

L'adoption de cette norme n'a eu aucune incidence sur les résultats ni sur la situation financière du Centre.

CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES
NOTES COMPLÉMENTAIRES
AU 31 MARS 2013

4. FRAIS D'ADMINISTRATION

	2013	2012
Traitements et avantages sociaux	404 752 \$	380 074 \$
Services professionnels	92 506	105 969
Loyers - Société immobilière du Québec	37 876	37 033
Dépenses de bureau	34 977	33 579
Télécommunications	19 045	18 177
Allocation au président-directeur-général	-	5 513
Frais de déplacement et de représentation	4 997	7 055
Frais reliés au conseil d'administration	38 814	30 207
Recouvrement d'assurances	-	(27 701)
Perte sur disposition d'immobilisations	993	16 293
Amortissement des immobilisations corporelles	592 655	617 297
	1 226 615 \$	1 223 496 \$

5. FRAIS FINANCIERS

	2013	2012
Frais bancaires	353 \$	292 \$
Intérêts des obligations découlant de contrats de location-acquisition - Société immobilière du Québec	152 622	163 484
	152 975 \$	163 776 \$

6. PLACEMENTS

	2013	2012
Dépôt à terme, 1.06 %, échéant en juillet 2013 *	2 500 000 \$	-
Dépôt à terme, 1.0 %, échu en décembre 2012	-	1 511 000
Dépôt à terme, 0.65 %, échu en mars 2013	-	608 198
	2 500 000 \$	2 119 198 \$

* Encaissable sur demande

7. CRÉANCES

	2013	2012
Intérêts sur placements à recevoir	21 737 \$	5 821 \$
Taxes de vente à recevoir	46 718	28 915
Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	-	13 000
Autres	-	4 993
	68 455 \$	52 729 \$

CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES
NOTES COMPLÉMENTAIRES
AU 31 MARS 2013

8. CHARGES À PAYER ET FRAIS COURUS

	2013	2012
Fournisseurs et frais courus	126 601 \$	103 600 \$
Traitements à payer	26 586	18 697
Avantages sociaux à payer	4 990	3 292
Provision pour allocation de transition à payer	28 655	-
	186 832 \$	125 589 \$

Provision pour allocation de transition à payer

Les allocations de transition sont payables aux titulaires d'un emploi supérieur, autre que celui qui bénéficie de la sécurité d'emploi dans la fonction publique, dont le mandat n'est pas renouvelé à son terme par le gouvernement. Selon le décret 450-2007 du 20 juin 2007, cette allocation correspond à un mois de salaire au moment du départ, par année de service continu, sans toutefois excéder douze mois.

Le taux de croissance de la rémunération a été établi à 6 % par année jusqu'à concurrence du maximum de l'échelle salariale en vigueur au 31 mars 2013. Le taux moyen d'actualisation utilisé est 1,58 %. La durée résiduelle est de 1014 jours.

La charge de l'exercice correspond à la charge à payer au 31 mars 2013.

9. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

Régimes de retraite

Les membres du personnel du Centre participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP), au Régime de retraite du personnel d'encadrement (RRPE) et au Régime de retraite de l'administration supérieure (RRAS). Ces régimes interemployeurs sont à prestations déterminées et comportent des garanties à la retraite et au décès.

Les cotisations du Centre imputées aux résultats de l'exercice s'élèvent à 45 477 \$ (36 207 \$ en 2012). Les obligations du Centre envers ces régimes gouvernementaux se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

Au 1^{er} janvier 2013, le taux de cotisation du Centre pour le RREGOP a augmenté de 8,94 % à 9,18 % de la masse salariale cotisable et celui du RRPE et du RRAS s'est maintenu à 12,30 %.

Provision pour congés de maladie et vacances

La provision pour congés de maladie et vacances a été établie à partir des heures cumulées au 31 mars 2013 et des taux horaires prévus en 2014.

Les employés de l'entité ont le droit à 12 jours de congés de maladie par année. En fin d'année, les jours de congés non utilisés doivent être payés et l'employé peut reporter à l'année suivante jusqu'à un maximum de 5 jours.

	2013		2012	
	Maladies	Vacances	Total	Total
Solde au début de l'exercice	18 041 \$	74 080 \$	92 121 \$	74 143 \$
Charge de l'exercice	16 988	65 561	82 549	74 375
Prestations versées au cours de l'exercice	(16 910)	(47 950)	(64 860)	(56 397)
Solde à la fin de l'exercice	18 119 \$	91 691 \$	109 810 \$	92 121 \$

CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES
NOTES COMPLÉMENTAIRES
AU 31 MARS 2013

10. REVENUS REPORTÉS

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Solde au début de l'exercice	13 000 \$	- \$
Revenus de l'exercice courant	-	13 000
Virement de l'exercice	(13 000)	-
Solde à la fin de l'exercice	<u>- \$</u>	<u>13 000 \$</u>

Les contributions de partenaires comprennent une contribution de 13 000 \$ du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes.

11. SUBVENTIONS REPORTÉES AFFÉRENTES AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Solde au début de l'exercice	1 467 747 \$	1 646 257 \$
Virement de l'exercice	(1 467 747)	(178 510)
Solde à la fin de l'exercice	<u>- \$</u>	<u>1 467 747 \$</u>

12. GESTION DES RISQUES LIÉS AUX INSTRUMENTS FINANCIERS

La direction a mis en place des politiques et des procédés en matière de contrôle et de gestion qui l'assurent de gérer les risques inhérents aux instruments financiers et d'en minimiser les impacts potentiels.

Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque qu'une partie à un instrument financier manque à l'une de ses obligations et, de ce fait, amène l'autre partie à subir une perte financière.

Le risque de crédit associé à l'encaisse et aux placements est essentiellement réduit au minimum en s'assurant que les excédents de trésoreries sont investis auprès d'institutions financières réputées dans des placements peu risqués.

Le risque de crédit associé aux créances est réduit par leur nature et leur importance.

L'exposition maximale du Centre au risque de crédit au 31 mars 2013 est la suivante :

Encaisse	388 764 \$
Placements	2 500 000
Créances sauf les taxes de vente à recevoir	21 737
	<u>2 910 501 \$</u>

CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES
NOTES COMPLÉMENTAIRES
AU 31 MARS 2013

12. GESTION DES RISQUES LIÉS AUX INSTRUMENTS FINANCIERS (SUITE)

Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque que le Centre ne soit pas en mesure de répondre à ses besoins de trésorerie ou de financer ses obligations liées à ses passifs financiers lorsqu'elles arrivent à échéance. Le risque de liquidité englobe également le risque que le Centre ne soit pas en mesure de liquider ses actifs financiers au moment opportun et à un prix raisonnable.

Le Centre finance ses charges d'exploitation ainsi que l'acquisition et l'amélioration des immobilisations corporelles en combinant les flux de trésorerie provenant de la subvention du gouvernement du Québec et des contributions de partenaires. Le Centre considère qu'elle détient suffisamment de placements facilement convertibles en trésorerie afin de s'assurer d'avoir les fonds nécessaires pour répondre à ses besoins financiers courants.

Le tableau suivant présente la planification des paiements des passifs financiers au 31 mars 2013 :

	Moins de 30 jours	30 à 60 jours	60 à 365 jours	Plus de 365 jours
Fournisseurs et frais courus	126 601 \$	-	-	-
Traitements	21 032	-	5 554	-
Provision pour congés de maladies et vacances	10 460	2 996	82 656	13 698
	158 093 \$	2 996 \$	88 210 \$	13 698 \$

Risque de marché

Le risque de marché est le risque que le cours du marché ou que les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations du prix du marché. Le risque de marché comprend trois types de risque : le risque de change, le risque de taux d'intérêt et l'autre risque de prix.

Risque de taux d'intérêt

La Centre est exposé au risque de taux d'intérêt. Les revenus d'intérêts sur les placements ne représentent pas une part importante des revenus et ce risque est peu significatif.

Risque de change

Le Centre réalise des achats en dollar américain dont il effectue le paiement à partir d'un compte bancaire en dollar américain. Conséquemment, il est exposé au risque de change relié aux variations du dollar canadien par rapport au dollar américain.

À la date de l'état de la situation financière, le solde du compte en dollar américain est de 22 119 \$ US (6 244 \$ US en 2012) et le taux de change pour un dollar américain est de 1,016 (0,998 en 2012).

Une variation du dollar canadien de 10 % par rapport au dollar américain à la date de l'état de la situation financière aurait augmenté ou diminué l'excédent cumulé et les résultats de 2 247 \$ (750 \$ en 2012).

CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES
NOTES COMPLÉMENTAIRES
AU 31 MARS 2013

13. OBLIGATIONS DÉCOULANT DE CONTRATS DE LOCATION-ACQUISITION

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Obligation découlant d'un contrat de location-acquisition pour des améliorations locatives auprès de la Société immobilière du Québec de 4 198 557 \$, au taux d'intérêt fixe de 4,28%, remboursable par versements mensuels de 31 578 \$ (incluant les intérêts), échéant en octobre 2023.	3 220 541 \$	3 456 150 \$
Obligation découlant d'un contrat de location-acquisition pour des améliorations locatives auprès de la Société immobilière du Québec de 290 614 \$, au taux d'intérêt fixe de 4,35 %, remboursable par versements mensuels de 2 194 \$ (incluant les intérêts), échéant en mars 2025.	245 836	261 113
	<u>3 466 377 \$</u>	<u>3 717 263 \$</u>

Les paiements minimums futurs exigibles pour les prochains exercices s'établissent comme suit :

2014	405 266 \$
2015	405 266
2016	405 266
2017	405 266
2018	405 266
2018 à 2025	<u>2 300 044</u>
Total des paiements minimums exigibles	4 326 374
Moins : montant représentant les intérêts inclus dans les paiements minimums exigibles	859 997
	<u>3 466 377 \$</u>

CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES
NOTES COMPLÉMENTAIRES
AU 31 MARS 2013

14. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	Améliorations locatives	Équipement informatique et audiovisuel	Mobilier et équipement	Développement informatique (note 2)	Parcours d'interprétation	Améliorations locatives (note 1)	2013 Total	2012 Total
Solde d'ouverture	1 786 403 \$	89 777 \$	137 924 \$	252 270 \$	531 513 \$	4 489 171 \$	7 287 058 \$	7 194 126 \$
Acquisitions	261	56 209	-	173 976	16 485	-	246 931	121 225
Dispositions	-	(43 013)	-	-	-	-	(43 013)	(28 293)
Solde de clôture	1 786 664	102 973	137 924	426 246	547 998	4 489 171	7 490 976	7 287 058
AMORTISSEMENT CUMULÉ								
Solde d'ouverture	405 606 \$	60 928 \$	76 441 \$	184 872 \$	357 570 \$	993 033 \$	2 078 450 \$	1 473 153 \$
Amortissement de l'exercice	119 206	11 260	27 585	24 751	108 050	301 803	592 655	617 297
Dispositions	-	(42 020)	-	-	-	-	(42 020)	(12 000)
Solde de clôture	524 812	30 168	104 026	209 623	465 620	1 294 836	2 629 085	2 078 450
VALEUR NETTE COMPTABLE 2013	1 261 852 \$	72 805 \$	33 898 \$	216 623 \$	82 378 \$	3 194 335 \$	4 861 891 \$	5 208 608 \$
VALEUR NETTE COMPTABLE 2012	1 380 797 \$	28 849 \$	61 483 \$	67 398 \$	173 943 \$	3 496 138 \$		

Note 1 : Détenues en vertu de contrats de location-aquisition.

Note 2 : Comprend des immobilisations en cours de développement pour un total de 176 700 \$. Aucune dépense d'amortissement n'est associée à ces immobilisations.

CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES
NOTES COMPLÉMENTAIRES
AU 31 MARS 2013

15. OBLIGATIONS CONTRACTUELLES

Contrats de services professionnels

Le Centre s'est engagé à verser des sommes en vertu de contrats de services professionnels. Le montant des engagements s'élève à 34 439 \$ pour le prochain exercice et à 5 374 \$ pour l'exercice subséquent.

Contrats de location-exploitation

Les obligations relatives aux contrats de location-exploitation échéant à diverses dates jusqu'en février 2016 concernent la location d'un photocopieur et se détaillent ainsi :

2014	3 817 \$
2015	3 817
2016	3 817
	<u>11 451 \$</u>

16. FLUX DE TRÉSORERIE

La trésorerie et les équivalents de trésorerie figurant dans l'état des flux de trésorerie comprennent les montants suivants comptabilisés à l'état de la situation financière :

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Encaisse	388 764 \$	479 922 \$
Placements	2 500 000	2 119 198
Trésorerie et équivalents de trésorerie	<u>2 888 764 \$</u>	<u>2 599 120 \$</u>

Le poste Charges à payer et frais courus inclut des acquisitions d'immobilisations corporelles représentant 8 814 \$ (5 044 \$ en 2012).

Les intérêts versés au cours de l'exercice s'élèvent à 154 380 \$ (164 274 \$ en 2012).

17. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

Le Centre est apparenté avec tous les ministères et les fonds spéciaux ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis, soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec.

À l'exception des opérations entre apparentés comptabilisées à la valeur d'échange déjà divulguées aux états financiers, le Centre n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

18. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres en 2012 ont été reclassés afin d'être conformes à la présentation adoptée en 2013.



REMERCIEMENTS

Toutes les activités énumérées dans ce rapport n'auraient pu avoir lieu sans le soutien de nombreuses personnes qui croient en la mission du Centre de la francophonie des Amériques.

Le Centre tient tout d'abord à remercier l'ensemble de son personnel pour son engagement. Merci également au conseil d'administration pour son soutien constant. Les commentaires pertinents des uns et des autres constituent une source d'inspiration et de motivation pour les artisans du Centre. Notre gratitude va également à l'ensemble des personnes qui sont intervenues lors de nos différents événements, que ce soit à titre de conférenciers, de consultants, d'animateurs ou d'artistes. Enfin, nous tenons à saluer les divers organismes et institutions travaillant quotidiennement aux côtés des francophones et qui nous ont apporté leur soutien.



UNE CHANCE
QU'ON S'A!



www.francophoniedesameriques.com

Le Centre de la francophonie des Amériques bénéficie du soutien financier du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec.